

Coselgi C-tune II

Instrucciones de uso

Versión 4.9 y superiores

Copyright © WSAUD A/S. All rights reserved.



WSAUD A/S, Nymoellevej 6, DK-3540 Lynge, Denmark
www.widex.com



Fabricante registrado en Canadá:

WS Audiology Canada Inc.,
5041 Mainway, Burlington, Ontario, L7L 5H9

Documento: 9 514 1148 004 02

Guías de usuario digitales: www.wsaud.com

Edición: 2025-04



C-tune II

CÓMO INSTALAR Y EMPEZAR A TRABAJAR

Introducción

Bienvenido al software de adaptación C-tuneTM creado para su ejecución desde NOAH 4. COMPASS te ofrece una manera sencilla de ajustar Dinamico y modelos más recientes de audífonos Coselgi. Esta guía explica las precondiciones, la instalación, actualización y cómo abrir y cerrar el software de adaptación, además del sistema de ayuda..

Utilización prevista: C-tune II ha sido desarrollado para su uso por audioprotesistas, audiólogos y profesionales del cuidado de la audición para la adaptación y reajustes de audífonos y para conectar accesorios a audífonos.

No se requiere ninguna formación especial para usar el software de adaptación.

Información importante de seguridad

Adaptación para niños



Asegúrese siempre de registrar en su base de datos de clientes la fecha de nacimiento correcta de los niños

Los niños tienen un canal auditivo más pequeño que los adultos. Por lo tanto, hay que tomar más precauciones para evitar que el audífono transmita al tímpano del niño niveles de presión sonora demasiado elevados:

- Asegúrese siempre de registrar en su base de datos de clientes la fecha de nacimiento correcta del niño. C-tune II utilizará esta información para realizar en la adaptación correcciones RECD (diferencia entre oído real y acoplador) por edad para todos los niños menores de diez años.
- Es posible lograr una mayor precisión realizando mediciones en caja de pruebas o en oído real para comprobar la correspondencia con el objetivo.

Nota: En caso de un incidente grave, comuníquelo al fabricante del dispositivo.



Antes de instalar

Antes de instalar el software, compruebe que el sistema está listo para este programa y que tiene todos los programas necesarios. Si necesita software adicional, puede descargarlo en Internet, o si lo desea, póngase en contacto con su representante de Coselgi para que éste le ayude a obtenerlo.

Requisitos para el sistema

Debe comprobar que su sistema cumple todos los requisitos necesarios para poder ejecutar el software. Los requisitos más importantes son:

Requisitos mínimos	
Internet y medidas de seguridad	El software de adaptación funciona con y sin conexión a internet. Sin embargo, sí se necesita conexión a internet para que <i>Actualizador de COMPASS GPS</i> funcione. Le recomendamos que tenga instalados en el ordenador un cortafuegos y un sistema antivirus actualizado. El software de adaptación no contiene datos de clientes. Los datos de clientes se guardan en un sistema de datos de clientes, por ejemplo, el sistema Noah. Le recomendamos que el sistema de datos de clientes esté protegido con una contraseña o un control de acceso físico.
Sistema operativo	Windows 10 Pro, Versión 1607 y posterior*
.NET	.NET Framework 4.7.2 Si utiliza una interfaz de programación nEARcom, debe tener instalado .NET 2.0 (incluida la instalación de .NET Framework 3.5).
RAM	2 GB
CPU	1.8 GHz
Disco duro	1000 MB libres
Plan de energía Windows	Rendimiento excelente
HIMSA Noah	Puede ejecutar C-tune II con una base de datos independiente, pero si utiliza Noah, debe tener instalada la versión 4
Resolución de pantalla	1366x768
Escala y diseño (tamaño de fuente)	Se recomienda 100 %
Noah System	Versión 4.16 (se recomienda la última versión)

* Ten en cuenta que Windows Home y Windows 10 S para ARM no son compatibles y que Windows debe estar registrado y activado. Además, ten en cuenta que Windows en ARM, como los procesadores Snapdragon, no es compatible con Noah ni Noahlink Wireless.

Hemos detectado algunos problemas con ordenadores que llevan una tarjeta gráfica Intel UHD 730 o Intel UHD 770. Por ello, te recomendamos que evites estas tarjetas gráficas.

Requisitos previos para C-tune II V4.9	
Microsoft Visual C++	<ul style="list-style-type: none"> Microsoft Visual C++ 2017 (x64) Microsoft Visual C++ 2017 (x86) Microsoft Visual C++ 2013 (x86)
Microsoft .NET Framework	Microsoft .NET Framework 4.7.2
<p>Si no se dispone de uno o más de los elementos anteriores, el instalador de C-tune II comprobará que estos se instalen como parte de la instalación de requisitos previos, antes de que comience la instalación de C-tune II en sí. Es posible que deba reiniciar el equipo, al menos después de instalar .NET.</p> <p>Todos los archivos de instalación se encuentran en la carpeta \\SSetupPrerequisites\\</p>	
{237BF186-A2AF-48C2-BFC9-0AA2DA3829DD}	Microsoft Visual C++ 2017 (x64)
{72AAD3AB-420C-41F0-9BE5-D854C4037DEF}	Microsoft Visual C++ 2017 (x86)
{BFF4A593-74C5-482F-9771-7495035EBBB0}	Microsoft .NET Framework 4.7.2
{C3DFB4AD-52AB-442A-A51C-04ED229A8540}	Microsoft Visual C++ 2013 (x86)
USBLink	Controlador de Widex USB Link

Actualización de Windows

Antes de instalar el software, debe asegurarse de tener Windows actualizado. Si necesita obtener información sobre cómo actualizar, visite la página web Microsoft Support.

Instalar C-tune II

La instalación de Coselgi C-tune II forma parte de la instalación de WIDEX COMPASS GPS. Si ya tiene instalado WIDEX COMPASS GPS, vea más abajo.

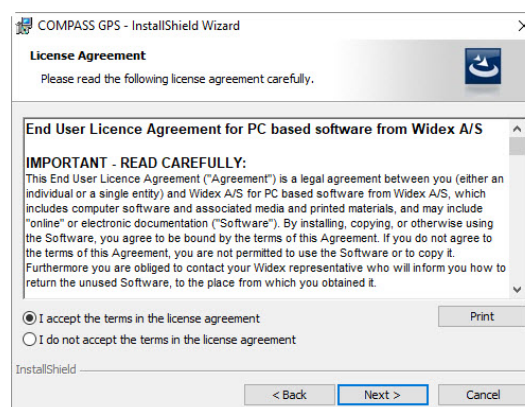
Nota: No puede instalar Coselgi C-tune II con HIMSA NOAH 3. Si utiliza NOAH 3, puede utilizar C-tune con una base de datos independiente. Recomendamos que utilice la versión más reciente de Noah 4 y que mantenga su instalación actualizada.

Nota: Coselgi C-tune II no admite todos los idiomas disponibles en COMPASS GPS.

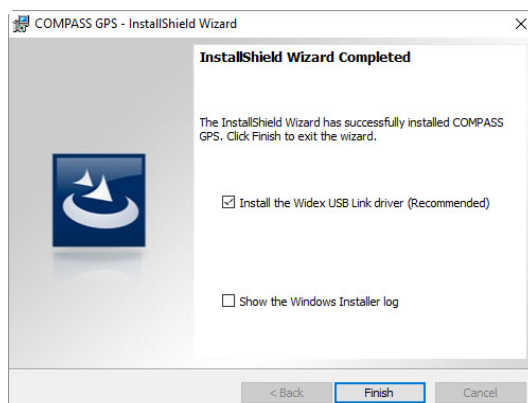
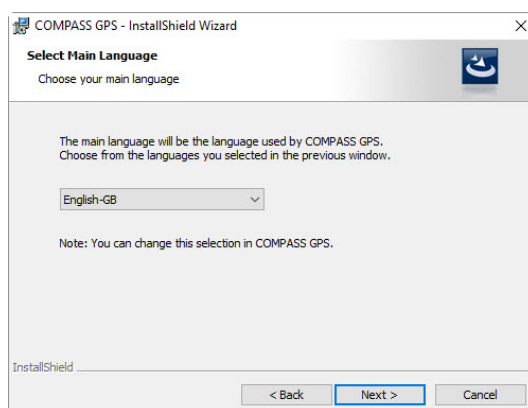
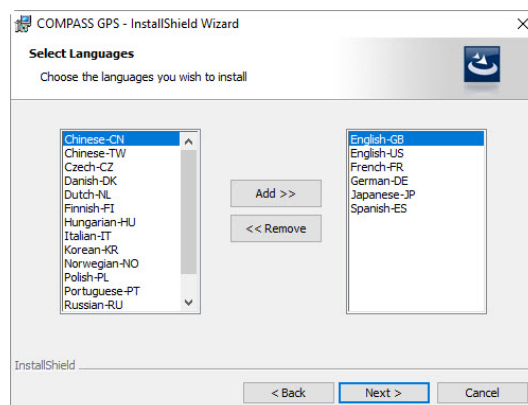
Para instalar el programa, siga las instrucciones siguientes:
Compruebe que Noah está cerrado antes de iniciar la instalación. Para instalar NOAH, vea la documentación pertinente. Si trabaja en una red, debe instalar el software en cada uno de los clientes de la red.

Siga los pasos siguientes para instalar C-tune.

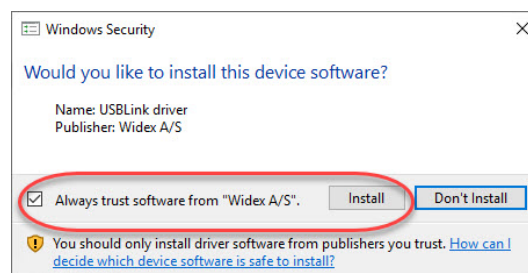
- Haga doble clic en el archivo *Setup.exe* en el medio de instalación.



2. En la ventana Bienvenido, seleccione *Siguiente*.
3. Lea el Acuerdo de licencia y seleccione el botón de radio pertinente. También puede imprimirlo mediante el botón *Imprimir*.
4. Seleccione *Siguiente* para continuar.
5. Seleccione el software que desee instalar. Seleccione *Coselgi C-tune II*, *Widex COMPASS GPS* o ambos. Después, seleccione *Siguiente*.
6. Seleccione *Siguiente* para utilizar la carpeta de destino predeterminada. Como alternativa, seleccione el botón *Cambiar* y elija otra ubicación para el software y después, seleccione *Siguiente*.
7. Elija los idiomas que desee utilizar. Seleccione los idiomas en la lista y haga clic en el botón *Añadir*. Los idiomas seleccionados se desplazan hacia la derecha. Si desea borrar algún idioma de la lista, utilice el botón *Borrar*.
8. Seleccione *Siguiente* cuando haya terminado.
9. Seleccione el idioma principal. El software utilizará este idioma, pero puede cambiar entre los idiomas instalados, si lo desea.
10. Seleccione *Siguiente* para continuar.
11. En la ventana *Seleccionar distribuidor* seleccione su país en la lista.
12. Seleccione la casilla de verificación para habilitar la actualización automática del programa. Es recomendable hacerlo. Más adelante, puede ver más información sobre las actualizaciones automáticas.
13. Seleccione *Siguiente* para continuar.
14. Seleccione *Instalar* para iniciar la instalación. Durante la instalación puede seleccionar *Cancelar* si no desea instalar el programa.
15. Si se ha realizado la instalación con éxito, el software le preguntará si desea instalar los controladores de Widex USB Link.
 - Si no desea instalar estos controladores o si ya los ha instalado, seleccione *Finalizar*. Esto cierra el programa de instalación.



- Si desea instalar los controladores de Widex USB Link, seleccione la casilla de verificación y seleccione *Finalizar*. Esto cierra el programa de instalación e inicia la instalación del controlador de Widex USB Link. Compruebe que no tiene conectado su Widex USB Link mientras instala los controladores.
16. Si selecciona instalar los controladores de Widex USB Link, se iniciará la instalación de éstos. Seleccione Siguiente.
 17. Es posible que aparezca una notificación de seguridad de Windows preguntándole si desea instalar el software. Seleccione *Confiar siempre en el software de Widex A/S* y después, seleccione *Instalar*.
 18. Si se finaliza la instalación con éxito, seleccione *Finalizar* en la última ventana del Asistente para la instalación. Esto cerrará el programa de instalación de USB Link.
 19. Antes de utilizar el programa, reinicie el ordenador.



Desinstalar C-tune II

Si necesita desinstalar Coselgi C-tune II, abra el Panel de control y después seleccione Programas y funciones. Desinstalar WIDEX COMPASS GPS Esto desinstalará Coselgi C-tune II y Widex COMPASS GPS.

Instalar C-tune II con COMPASS GPS ya instalado

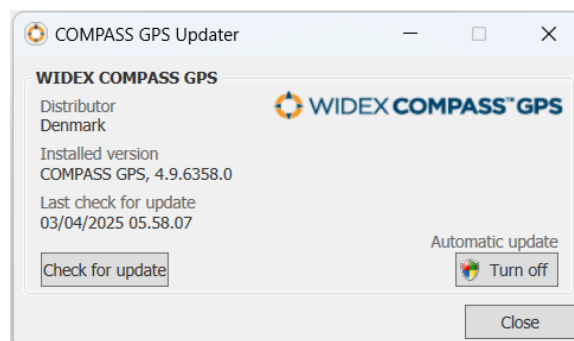
Si la versión de COMPASS GPS instalada es anterior a la versión de instalación del CD-ROM, se actualizará el software a dicha versión la primera vez que ejecute la instalación. Esto no instalará el software C-tune II.

Vuelva a instalar para modificar la instalación. Después, instale C-tune II.

Actualización automática

Puede utilizar el programa de actualización automática para mantener su software al día. Widex/Coselgi pondrá a su disposición las versiones nuevas del programa a través de un servidor en Internet.

Si ha activado el programa de actualización, éste se iniciará cada vez que inicie Windows. Está ubicado en la barra de tareas de Windows y comprueba si hay versiones nuevas del software. De ser así, ésta es descargada automáticamente y un mensaje le pide que la instale.



Haga clic en el icono para abrir el programa. Se abre una ventana con información sobre la versión instalada del software y el número de versión de cualquier programa COMPASS GPS/C-tune nuevo.

Si no hay ninguna versión nueva, el sistema le informa de que su software está actualizado.

Si ha desactivado el programa de actualización y si desea comprobar si hay una versión nueva del programa, puede abrir el programa de actualización desde el menú Inicio. El actualizador también está disponible en el cuadro de diálogo Acerca de.

Seleccione el botón Buscar actualización. El ordenador comprueba si hay una versión nueva del programa. Si hay una versión nueva, puede descargarla e instalarla.

Abrir C-tune

Una vez instalado, el programa estará listo para su uso. El modo de abrir el programa depende del sistema.

Si tiene instalado Noah 4 y abre C-tune sin haber iniciado Noah antes, el software de adaptación se abre en Noah de un modo transparente y el sistema requiere que se conecte a Noah 4. El programa le llevará al Navegador de clientes de Noah, donde puede seleccionar un cliente y abrir una adaptación existente, o iniciar una sesión de adaptación nueva.

Si tiene instalado Noah 4 y si abre C-tune desde Noah, pasará directamente al programa y podrá utilizar los datos del cliente seleccionado en Noah. Si no ha seleccionado un cliente en Noah, se abrirá el Navegador de pacientes para que pueda seleccionar un cliente antes de abrir C-tune.

C-tune sin Noah

Si no tiene Noah instalado y si abre C-tune como programa autónomo, pasará directamente a la base de datos independiente:

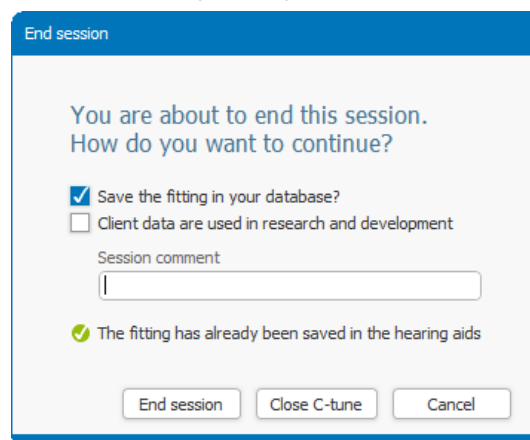
1. Haga doble clic en el icono de C-tune en su escritorio, o en el icono ubicado en el menú *Inicio*. El programa le pedirá que se conecte.
2. Introduzca sus iniciales y contraseña y seleccione *Conectar*. Se abre la Base de datos independiente
3. Seleccione o cree un cliente y podrá entrar en C-tune para hacer una adaptación. Debe seleccionar un cliente para poder abrir el software. Si es la primera vez que abre el programa, debe crear un cliente para poder continuar.

Cerrar C-tune

Cuando haya hecho una sesión de adaptación, seleccione *Finalizar sesión*, en la esquina superior derecha de la ventana C-tune para cerrar y guardar los datos.

Aparecerá una casilla de diálogo con tres opciones:

- Seleccione *Finalizar sesión* para guardar la sesión y cerrar la ventana. Después, volverá a la base de datos independiente.
- Seleccione *Cerrar C-tune* para guardar los datos y cerrar las ventanas C-tune y la base de datos independiente.
- Seleccione *Cancelar* para volver a la ventana C-tune.



Cómo obtener ayuda

Si necesita ayuda, tiene varias opciones a su disposición, según la función o el proceso para el cual necesite ayuda. Seleccione el botón con Interrogación en el menú de herramientas globales del software.

- **Guías rápidas:** tiene a su disposición varias guías rápidas. Tenga en cuenta que necesitará una conexión de internet para poder abrir las guías rápidas.
- **Sobre C-tune:** aquí puede ver qué versión tiene instalada y puede acceder a varias herramientas de soporte.

Además, el programa le proporciona información sobre los elementos de la pantalla. Al poner el cursor sobre uno de estos elementos durante un momento, se muestra una casilla de información al lado del elemento.

Si su medio de instalación no funciona bien, póngase en contacto con su distribuidor para obtener uno nuevo. Si surge algún problema con el software C-tune y necesita ayuda para solucionarlo, puede ponerse en contacto con su distribuidor Coselgi.

Esta “Guía de inicio” se suministra en versión electrónica. Puede solicitar una versión impresa sin costo adicional en <http://widex.pro/gps-startup-guide>. El plazo de entrega estimado es de 7 jornadas laborales. También puede acceder a la “Guía de inicio” en <http://widex.pro/gps-startup-guide>.

Información importante




Información reglamentaria





Finalidad prevista	El software de adaptación está concebido para que lo utilicen audioprotesistas y otros profesionales de la audición para adaptar y reajustar los audífonos, y conectarlos con los accesorios pertinentes.
Usuario previsto	El software de adaptación está concebido para que lo utilicen

	audioprotesistas y otros profesionales de la audición.
Grupo objetivo de clientes previstos	El software de adaptación está pensado para que lo utilicen audioprotesistas y otros profesionales de la audición que quieran ajustar unos audífonos a las necesidades de una persona con problemas auditivos.
Indicaciones de uso	Para garantizar la adaptación personalizada del audífono a un usuario, el audioprotesista seleccionará el molde y el adaptador más adecuados para la pérdida de audición y el tamaño de oído del usuario correspondiente, y se usará el software de adaptación para ajustar el audífono (configurado con la solución auditiva correspondiente).
Contraindicaciones	No hay contraindicaciones específicas relativas al software de adaptación. Las contraindicaciones que pueda haber guardan relación con los audífonos compatibles y están indicadas en las instrucciones de uso de los mismos.
Beneficio clínico	El beneficio clínico previsto de los audífonos consiste en compensar la discapacidad auditiva en situaciones cotidianas.
Características funcionales	El software de adaptación en sí no tiene una finalidad médica directa; el efecto médico se consigue con el audífono. El objetivo del software de adaptación es ajustar los audífonos programables a las necesidades de una persona con discapacidad auditiva, es decir, adaptar y reajustar los audífonos, y combinarlos con los accesorios pertinentes. El uso del software de adaptación se dejará en manos de un especialista en audición, por ejemplo, un médico ORL, audiólogo o audioprotesista.
Riesgos residuales	El riesgo residual general y el ratio riesgo/beneficio general de este software de adaptación son aceptables. En la información de seguridad se advierte a los usuarios sobre riesgos residuales relevantes.
Efectos secundarios	Los posibles efectos secundarios no tienen que ver con el software de adaptación, sino con los audífonos compatibles.

Símbolo

Éstos son los símbolos utilizados habitualmente por Coselgi para el etiquetado de productos sanitarios (etiquetas, instrucciones de uso, etc.)

Símbolo	Título	Descripción
	Fabricante	El producto ha sido producido por el fabricante cuyo nombre y dirección se indican al lado del símbolo.
	Consultar las instrucciones de uso	Las instrucciones de uso contienen información importante y es necesario leerlas antes de utilizar el producto.
	Aviso	Se debe leer todo texto marcado con un símbolo de advertencia antes de usar el producto.

Símbolo	Título	Descripción
	Marca CE	El producto está en conformidad con los requisitos establecidos en las directivas europeas sobre el marcado CE.
	Número de serie	Utilizado con el código de barras UDI e información para indicar el número de serie del fabricante que identifica la versión del producto.
	Número de catálogo	Indica el número de catálogo del producto (artículo).
	Producto sanitario	Indicación de que el dispositivo es un producto sanitario.

© Coselgi. Reservados todos los derechos

Versión de documento: 7.0. Fecha de emisión: 2025-04



C-tune II

AUDIOMETRÍA

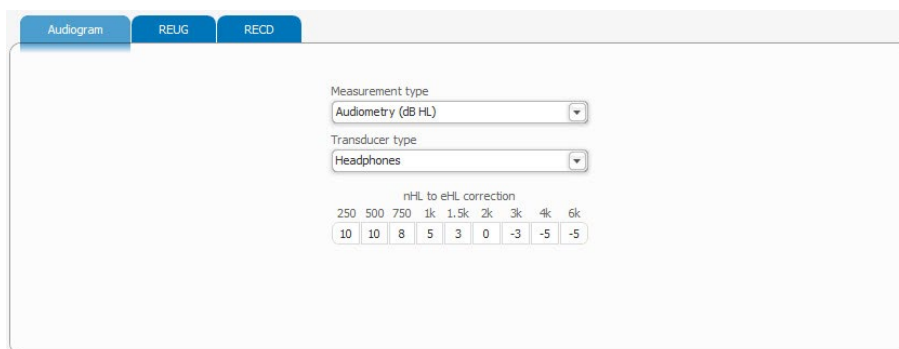
Introducción

Esta guía rápida explica la sección AUDIOMETRÍA.

Puede acceder a la herramienta Audiometría en INICIO DE SESIÓN y ADAPTACIÓN. Esta herramienta contiene la información sobre el audiograma, REUG y RECD. No puede medir un audiograma en esta ventana. Debe utilizar el módulo de audiograma conectado a su base de datos o la opción Introducir audiograma en la base de datos autónoma. C-tune utilizará los datos de éste para calcular la adaptación del audífono.

Audiograma

La ficha del audiograma está situada en la parte inferior del espacio de trabajo. Esta ficha le permite registrar las condiciones audiométricas utilizadas para la medición del audiograma. Se toman en cuenta las condiciones a la hora de interpretar los umbrales de audición utilizados para la adaptación. En esta ficha tiene las siguientes opciones a su disposición:



The screenshot shows the 'Audiogram' tab selected in a software interface. It contains the following elements:

- Three tabs at the top: 'Audiogram' (selected), 'REUG', and 'RECD'.
- A 'Measurement type' dropdown menu set to 'Audiometry (dB HL)'.
- A 'Transducer type' dropdown menu set to 'Headphones'.
- A table for 'nHL to eHL correction' with the following data:

nHL to eHL correction								
250	500	750	1k	1.5k	2k	3k	4k	6k
10	10	8	5	3	0	-3	-5	-5

- Seleccione un tipo de Medición de la lista. Puede elegir entre audiometría de comportamiento (Audiometría, dB HL), potenciales evocados del tronco cerebral establecida en un nivel de audición normalizado en dB (ABR, dB, nHL) y potenciales evocados del tronco cerebral o audiometría de estado estable establecida en niveles de audición calculados en dB (ABR/ASSR, dB eHL).

- Seleccione un Tipo de transductor en la lista. El tipo de transductores a su disposición depende del modo de medición seleccionado. Puede elegir entre Auricular de inserción y adaptador de goma espuma y Auricular de inserción y molde. Sin embargo, si elige Audiometría (dB HL), tiene más opciones: Auriculares, Campo libre (0°), Campo libre (45°) y Campo libre (90°).
- Puede cambiar la corrección de nHL a eHL, pero solo si ha elegido la opción ABR (dB nHL) como tipo de medición.

REUG

La ficha REUG está al lado de la ficha Audiograma. Aquí puede introducir cualquier valor de REUG medido para el cliente. C-tune utilizará estos datos de éste para corregir la adaptación del audífono.

Empiece seleccionando si desea utilizar valores medios o individuales de REUG mediante los botones de radio. El ajuste predeterminado es Promedio.

Podrá cambiar los valores en intervalos de 1 dB. Si desea copiar los valores individuales de REUG al oído opuesto, utilice el botón Copiar a derecho/izquierdo.

RECD

La ficha RECD está al lado de la ficha REUG. Aquí puede introducir cualquier valor de RECD medido para el cliente. C-tune utilizará estos datos de éste para corregir la adaptación del audífono.

Empiece seleccionando si desea utilizar valores medios o individuales de RECD mediante los botones de radio. El ajuste predeterminado es Promedio.

Si selecciona los valores individuales de RECD, seleccione el acoplador 2cc y el tipo de transductor utilizados para la medición de RECD. Después introduzca los valores medidos en los campos correspondientes.

Podrá cambiar los valores en intervalos de 1 dB. Si desea copiar los valores individuales de RECD al oído opuesto, utilice el botón Copiar a derecho/izquierdo.

Este documento se suministra en versión electrónica. Puede solicitar una versión impresa sin costo adicional en <http://widex.pro/gps-startup-guide>. El plazo de entrega estimado es de 7 jornadas laborales. Este documento también está a su disposición en <http://widex.pro/gps-startup-guide>

© Coselgi. Reservados todos los derechos

Versión de documento: 5.0. Fecha de emisión: 2025-04



C-tune II

AUTOREM

Introducción

Esta guía rápida explica la herramienta AutoREM en C-tune II. Puede acceder a esta herramienta desde la barra de navegación izquierda, en la sección ADAPTACIÓN.

AutoREM integra una función para hacer mediciones en oído real (REM), con una adaptación automática al objetivo para habla normal con una señal de entrada de 65 dB SPL - Señal de prueba de voz internacional (ISTS).

La herramienta AutoREM da acceso a una verificación integrada de la adaptación del audífono que suele realizarse de forma manual con un módulo de software/equipo REM externo.



Antes de utilizar la herramienta

Tenga en cuenta la siguiente información antes de usar AutoREM:

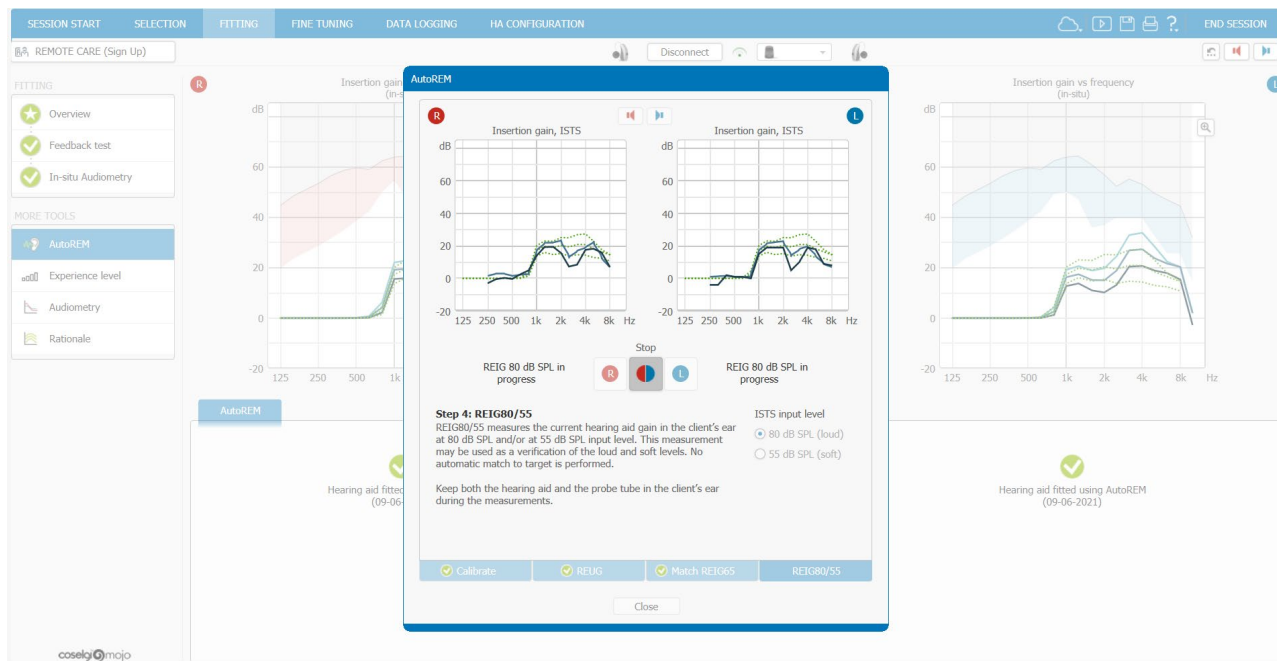
- **Equipo:** La característica AutoREM funciona con los siguientes productos de software externos (así como con el hardware externo pertinente): OTOSuite, Affinity Suite, Primus Module/Measure Module, Unity Module. Por lo tanto, es compatible con IMC2 (observa el protocolo Inter Module Communication nº 2)..
- **Compatibilidad:** AutoREM está disponible para todos los modelos de audífonos Mojo, tanto en modo binaural como monoaural, y se puede usar con todos los algoritmos de adaptación en C-tune II: algoritmo de adaptación Coselgi (WFR), NAL-NL2. DSL v5.0 para niños o adultos.
- La función Nivel de experiencia siempre está configurada en *Off* para AutoREM, y permanece en modo desactivado después de usar AutoREM.
- AutoREM solo hace referencia al programa Universal-1. Si se añaden programas DESPUÉS de haber usado AutoREM, dichos programas heredarán todo cambio en la ganancia generado por AutoREM. Si necesita reajustar un programa vinculado a Universal-1 después de utilizar AutoREM, manteniendo inalterados los resultados de AutoREM, puede desvincular este programa para realizar algún ajuste de programa específico.
- Le recomendamos hacer un test de feedback y una audiometría in situ antes de usar la función AutoREM.

Sencillo proceso de trabajo de cuatro pasos

Elija la función *Open AutoREM*, en el centro de la ventana AutoREM, para abrir e iniciar AutoREM. Se abre un cuadro de diálogo que muestra un sencillo proceso de trabajo en una barra de progreso con los cuatro pasos de la medición: Calibración, REUG, Ajuste a REIG65 y REIG80/50:

1. **Calibración de la sonda**
En el primer paso, *Calibración*, puede realizar una calibración de la sonda individual, que hay que cambiar para cada nuevo cliente.
2. **Medición de la ganancia en oído real no amplificada (REUG)**
El segundo paso, REUG, le permite hacer una medición de la ganancia en oído real no amplificada con un nivel de 65 dB SPL para ISTS, a fin de calcular la ganancia de inserción individual para el cliente.
3. **Medición de la ganancia de inserción en oído real (REIG) y ajuste automático al objetivo para una señal de entrada de 65 dB SPL – ISTS**
Tras completar la medición REUG, haga clic en el tercer paso, Ajuste a REIG65, para realizar una medición REIG de la actual ganancia del audífono con un nivel de entrada de 65 dB SPL. AutoREM ajusta automáticamente la ganancia al objetivo para cada lado por separado y, a continuación, realiza una medición para volver a verificar. Si desea volver a hacer o eliminar AutoREM, puede hacer clic en (Ignorar mediciones REIG).
4. **Mediciones de la ganancia de inserción en oído real (REIG) para señales de entrada de 80 y 55 dB SPL – ISTS**
Para realizar mediciones REIG con un nivel de entrada de 80 o 55 dB SPL y verificar la ganancia del

audífono en niveles de entrada altos o bajos, puede ir al cuarto y último paso, *REIG80/55*. Recuerde que en estas mediciones no se realiza ningún ajuste automático al objetivo.



A lo largo de todo el proceso, los gráficos de resultados en la ventana C-tune II principal, detrás del cuadro de diálogo AutoREM, se actualizan para que vaya siguiendo qué ocurre con la adaptación. Tenga en cuenta que los gráficos de resultados en segundo plano muestran el oído ESTÁNDAR, mientras que los gráficos del cuadro de diálogo muestran el oído INDIVIDUAL.

Puede usar el botón de activación/desactivación del modo silencio en los cuatro pasos del proceso AutoREM.

Una vez AutoREM está completado y se cierra el cuadro de diálogo, la ventana AutoREM muestra una marca de verificación para cada audífono, lo que indica que AutoREM se ha realizado con éxito. Aquí también puede ver la fecha de medición.

Después de AutoREM, puede navegar a la función AJUSTE FINO para reajustar los audífonos, si es necesario.

Este documento se facilita en versión electrónica. Puede solicitar una versión impresa sin coste adicional en <http://widex.pro/gps-startup-guide>. El plazo de entrega estimado es de siete días naturales. Este documento también está a su disposición en <http://widex.pro/gps-startup-guide>.

Copyright © Coselgi. Todos los derechos reservados.

Versión de documento: 3.0. Fecha de publicación: 04-2024



C-tune II

LA BASE DE DATOS INDEPENDIENTE

La base de datos independiente es una base de datos que le permite seleccionar un cliente antes de entrar en el software de adaptación. La base de datos le permite guardar información demográfica y audiológica sobre sus clientes, además de la información de adaptación y sesiones aunque no tenga acceso a un sistema empresariales. Si ejecuta C-tune II con Noah o con un sistema de negocios de Noah, C-tune II utiliza la base de datos de Noah.

En el audiograma puede introducir valores medidos de HTL, BCL y UCL. La base de datos le permite ver todos los audiogramas del cliente y editar el más reciente. El audiograma más reciente es el punto de partida para todos los cálculos realizados por C-tune.

La base de datos muestra una lista de sesiones de adaptación y audiograma realizadas con el cliente. Puede abrir cualquier sesión de adaptación que desee. También puede abrir la última sesión de audiograma y ver cualquiera de las anteriores.

Cómo abrir la Base de datos independiente

Según su configuración, la base de datos independiente se abre de modos diferentes.

C-tune II sin Noah

Si no tiene Noah instalado y si abre C-tune II como programa autónomo, pasará directamente a la base de datos independiente:

1. Haga doble clic en el icono de C-tune II (base de datos independiente) en su escritorio, o en el icono ubicado en el menú *Inicio*. El programa le pedirá que se conecte a C-tune II.
2. Introduzca sus iniciales y contraseña y seleccione *Conectar*. Se abre la Base de datos independiente.
3. Seleccione o cree un cliente y podrá entrar en C-tune II para hacer una adaptación. Debe seleccionar un cliente para poder abrir C-tune II. Si es la primera vez que abre el programa, debe crear un cliente para poder continuar.

C-tune II y Noah 4

Si tiene instalado Noah 4 y abre C-tune II sin haber iniciado Noah antes, C-tune II se abre en Noah de un modo transparente.

1. Haga doble clic en el icono de C-tune II en su escritorio, o en el icono ubicado en el menú *Inicio*. El programa le pedirá que se conecte a Noah 4.
2. Introduzca su nombre de usuario y su contraseña y haga clic en Aceptar. Esto abre el Navegador de pacientes de Noah 4. El Navegador de pacientes funciona del mismo modo que en Noah 4. Puede crear, editar y borrar pacientes. El navegador muestra las columnas definidas en Noah 4.
3. Seleccione un paciente. Una vez seleccionado un paciente, la base de datos se abre con los datos de paciente. Ahora puede abrir una sesión anterior o hacer una nueva. También puede editar o crear un audiograma.
4. Seleccione Sesión nueva o Abrir sesión para cerrar la base de datos independiente y abrir C-tune II.

Si tiene instalado Noah 4 y si abre C-tune II desde Noah, pasará directamente a C-tune y podrá utilizar los datos del cliente seleccionado en Noah. Si no ha seleccionado un cliente en Noah, se abrirá el Navegador de pacientes para que pueda seleccionar un cliente antes de abrir C-tune.

La ventana de la Base de datos independiente

La base de datos independiente se inicia automáticamente al abrir C-tune II con la lista de clientes visible. Debe seleccionar un cliente para poder abrir C-tune II.

Una vez seleccionado un cliente, los campos del navegador muestran información sobre el cliente. Tiene varias opciones:

- **Clientes:** Es una lista de los clientes que ha creado. La lista se ordena según los apellidos del cliente. Haga doble clic en un cliente para abrir una sesión con éste. Si ya hay sesiones de adaptación, se abrirá la más reciente.
- **Seleccionar cliente** Se muestra este botón en vez de la lista de clientes si ya ha seleccionado un cliente en el Navegador de clientes de Noah 4. Haga clic en el botón si necesita volver al Navegador de clientes y elegir otro.
- **Sesiones:** Una vez que haya seleccionado un cliente en la lista, la lista Sesiones muestra todas las sesiones de adaptación y todos los audiogramas del cliente. Si mantiene el ratón sobre una sesión de adaptación, puede ver los comentarios sobre ésta. Haga doble clic en una sesión de adaptación para abrirla. Si desea ver un audiograma anterior, seleccione la sesión y haga clic en el botón *Ver*.
- **Audiograma más reciente:** Este campo siempre muestra el audiograma más reciente. Si desea editar el audiograma, haga clic en el botón *Editar audiograma*. No puede editar audiogramas anteriores, pero puede verlos. Si aún no ha hecho un audiograma, haga clic en el botón *Introducir audiograma*, haga clic en el botón del mismo nombre para abrir la ventana del audiograma.

- **Dispositivos actuales:** Este campo muestra los audífonos y las ayudas auditivas DEX seleccionados durante la última sesión de adaptación. Puede ver los dispositivos y sus números de serie.
- **Comentarios sobre el cliente:** Puede utilizar este campo de texto para introducir comentarios generales sobre el cliente. Este campo no está vinculado a una sesión concreta. Cualquier texto que haya introducido será visible en la base de datos independiente o el Editor de cliente.

En la parte superior de la ventana de la base de datos independiente puede buscar clientes y trabajar con ellos:



Crear cliente Crea un cliente nuevo. Vea lo siguiente para más información sobre cómo crear clientes.



Editar cliente Edita la información sobre el cliente seleccionado.



Borrar cliente Elimina el cliente seleccionado de la base de datos. Si hace clic en este icono, el programa le pedirá que confirme que desea borrar el cliente. Si responde *Sí* se borrará el cliente permanentemente de la base de datos.



Buscar Introduzca un nombre (nombre, apellido) o una fecha de nacimiento en el campo. Pulse Entrar o haga clic en el icono para iniciar la búsqueda. El icono pasa a ser una x. Si ha hecho una búsqueda y desea volver a ver la lista completa de clientes, haga clic en la x.

Ordenar clientes por: Utilice la lista para elegir cómo ordenar la lista de clientes. Tiene varias opciones: por nombre, apellido, sesión más reciente etc.

Cuando haya terminado de trabajar con la base de datos independiente, puede continuar:

- Click *New session* to create a new session with the selected client.
- Select an existing session from the *Sessions* list, and click *Open session* to work with the session.
- Click *Close* to close the browser and C-tune II. Note that Noah 4 remembers your client selection. If you open C-tune II again within 5 minutes, the same client is automatically selected, and C-tune II opens directly.

Coselgi C-tune II Stand-alone database

Select client and session

Sort clients by: Last name (ascending)

Client	Patient	Date
Richard	Bowen	12-07-1935
Susan	Carr	22-09-1947
Falcon	Client	30-10-1968
Coselgi	Client	09-06-1964
Kim	Forrest	26-11-1927
John	Johnson	30-06-1949
William	Jones	30-10-1965
Karl	Karlson	30-10-1968
Client	Patient	12-05-1959
Test	person	14-11-1968
Jean	Potter	22-06-1976

Sessions

- 17-08-2016 14:38 - ADM
- 28-05-2015 08:16 - ADM

Latest audiogram

28-05-2015

dB HL

40

80

120

250 1k 4k Hz

Latest devices

Right ear: Coselgi D-XP 15, SN: N/A

Left ear: Coselgi D-XP 15, SN: N/A

DEX:

Client comments

New session Open session Close C-tune

Editor de cliente

El Editor de cliente se abre cuando crea o edita un cliente. Se abre la misma casilla de diálogo, independientemente de si elige el icono *Crear cliente* o *Editar cliente* en la base de datos independiente. Utilice la casilla de diálogo para introducir información demográfica sobre el cliente.

Puede rellenar todas las casillas que necesite. No obstante, tendrá que introducir el nombre y apellidos de su cliente.

Utilice el icono Más campos para desplegar la casilla de diálogo y ver toda la información.

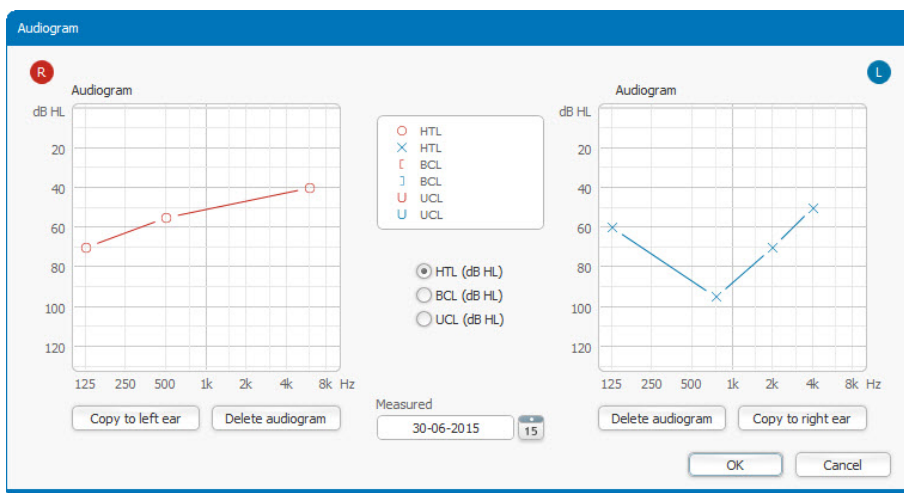
Además de la información demográfica del cliente, también podrá introducir comentarios. Cualquier texto que introduzca en el campo de Comentarios de cliente serán visualizados en la base de datos independiente cada vez que seleccione a este cliente. De este modo, siempre tendrá acceso a cualquier información importante sobre el cliente.

Mientras trabaja en el Editor de cliente, podrá utilizar el ratón y hacer clic en los campos para desplazarse a ellos, o puede utilizar la tecla Tab para pasar al campo siguiente.

Una vez rellenados o modificados los campos deseados, seleccione el botón *Aceptar* para guardar la información y cerrar la casilla de diálogo.

Audiograma

Puede abrir el Editor de audiograma seleccionando *Introducir audiograma* o *Editar audiograma*, en el campo *Último audiograma*. Esto abre un Editor de audiograma sin datos o el audiograma más reciente del cliente seleccionado. Si desea visualizar un audiograma previo, selecciónelo en la lista *Sesiones* y haga clic en el



botón *Ver*, o haga doble clic en la entrada de la lista de Sesiones.

Los datos de audiograma que introduzca aquí servirán como punto de partida para los cálculos realizados por C-tune II.

Para introducir el nivel de umbral de audición de un cliente, ponga el cursor en el audiograma y haga clic en éste para introducir marcadores en los valores medidos. Para ayudarle a localizar la posición correcta de marcador, se muestra una guía numérica justo al lado del cursor.

Para introducir otro tipo de curva, seleccione el tipo de curva en el campo de selección de curva.

- Use la opción HTL (Hearing Threshold Level) para introducir los datos de HTL por vía aérea.
- Use la opción BCL (Bone Conduction Level) para introducir los datos por vía ósea.
- Use la opción UCL (UnComfortable Level) para introducir datos del nivel de discomfort.

Todos los marcadores del mismo tipo son conectados automáticamente una vez colocados en el área del audiograma. Si pone mal un marcador, por ejemplo a la posición a 1000 Hz, puede cambiarlo haciendo clic en otro sitio en la línea de 1000 Hz. Si desea borrar el marcador introducido, haga clic en éste una vez con el botón derecho del ratón.

Seleccione *Aceptar* para cerrar el módulo audiograma cuando haya terminado.

Si desea borrar todos los datos, use el botón *Borrar audiograma* ubicado en la esquina inferior izquierda de la ventana. Si hace clic en este botón, el programa le pedirá que confirme que desea borrar el audiograma. Si responde *Sí* se borrará el audiograma permanentemente de la base de datos.

Si desea cerrar la ventana Audiograma sin hacer cambios, seleccione el botón *Cancelar*.

Cómo cerrar C-tune II

Cuando haya hecho una sesión de adaptación, seleccione *Finalizar sesión*, en la esquina superior derecha de la ventana C-tune II para cerrar y guardar los datos.

Aparecerá una casilla de diálogo con tres opciones:

- Seleccione *Finalizar sesión* para guardar la sesión. El programa le llevará de nuevo a la base de datos independiente.
- Seleccione *Cerrar C-tune* para guardar los datos y cerrar las ventanas C-tune II y la base de datos independiente.
- Seleccione *Cancelar* para volver a la ventana C-tune II.

Este documento se suministra en versión electrónica. Puede solicitar una versión impresa sin costo adicional en <http://widex.pro/gps-startup-guide>. El plazo de entrega estimado es de 7 jornadas laborales. Este documento también está a su disposición en <http://widex.pro/gps-startup-guide>.

© Coselgi. Reservados todos los derechos

Versión de documento: 3.0. Fecha de emisión: 2020-05



C-tune II

EL PROGRAMA CONSOLA

Consola COMPASS

El programa Consola COMPASS GPS le permite crear y editar perfiles de usuario, gestionar la base de datos y ver los registros HIPAA.

Abra el programa Consola desde el menú Inicio. El vínculo está ubicado en la carpeta Ayuda, en Widex/COMPASS GPS.

Debe estar registrado como usuario administrador y se debe conectar con el programa para poder utilizar esta herramienta. Introduzca sus iniciales y contraseña para poder conectarse. Si es la primera vez que se conecta a la Consola, puede utilizar las iniciales ADM y la contraseña GPS.

Una vez iniciado el programa, puede acceder a tres áreas diferentes. Seleccione el área deseada en la parte izquierda de la ventana.

Administración de usuarios le permite definir y editar usuarios de C-tune II.

Administración de la base de datos le permite trabajar con la base de datos.

Registro HIPAA le permite monitorizar la actividad de usuarios y trabajar con otros aspectos de las regulaciones HIPAA.

Administración de usuarios

Utilice esta vista para crear, editar o borrar usuarios. Al entrar por primera vez en esta sección solo habrá un usuario: El usuario administrador por omisión.

La lista muestra las iniciales y los niveles de usuario de todos los usuarios definidos en C-tune II.

Crear un usuario

1. Seleccione el botón *Nuevo*, en la parte inferior de la ventana. Se abre la casilla de diálogo Crear usuario nuevo.
2. Introduzca las *Iniciales* del usuario nuevo. Éste es el nombre de usuario que deberá usar éste para conectarse a C-tune II. El campo Iniciales puede contener tres caracteres.
3. Introduzca el *Nombre completo* del usuario.
4. Introduzca una *Contraseña* para el usuario. Por encima de la contraseña hay una indicación de la seguridad de la contraseña. Una contraseña segura contiene mayúsculas, minúsculas y números.
5. En el campo *Confirmar contraseña* vuelva a introducir la contraseña. Las dos contraseñas deben ser completamente idénticas.
6. Seleccione un *Nivel de usuario*. Puede elegir entre un *Usuario administrador* que puede acceder a todas las funciones de C-tune II y Consola COMPASS, y un *Usuario estándar* que puede acceder a C-tune II.
7. Seleccione *Aceptar* una vez que haya definido el usuario nuevo. Ahora, el usuario aparece en la lista de usuarios.

Editar usuario

1. Seleccione el usuario que desee editar.
2. Seleccione el botón *Editar*, en la parte inferior de la ventana. Se abrirá la casilla de diálogo *Editar usuario*.
3. Edite la información de la casilla de diálogo según sea necesario.
4. Cuando haya terminado, seleccione *Aceptar*.

Borrar usuario

1. Seleccione el usuario que desee borrar.
2. Seleccione el botón *Borrar*, en la parte inferior de la ventana. Una casilla de diálogo le pregunta si está seguro de que desea borrar el usuario.
3. Seleccione *Aceptar* para continuar. Se borra el usuario de la lista de usuarios.

Administración de base de datos

Utilice esta vista para trabajar con la base de datos.

Servicio

Tiene varias opciones en esta sección: Seleccione el botón que necesite.

- **Importar base de datos:** Puede combinar bases de datos importando una en otra. Se abre una casilla de diálogo que le permite buscar la base de datos que desee importar. Seleccione la base de datos y haga clic en Abrir.
- **Exportar datos de cliente:** Puedes exportar un cliente concreto o toda la base de datos de clientes. Cuando seleccionas esta función, se abre un cuadro de diálogo donde puedes elegir entre exportar un cliente o todos. También puedes elegir si quieres incluir las sesiones de adaptación en la exportación. Cuando eliges Exportar, se abre un cuadro de diálogo Guardar como. Elige un nombre y una ubicación para la exportación y, a continuación, selecciona Guardar. El archivo de exportación tiene el formato Noah 4, para que lo puedas importar en otro sistema Noah o compatible con Noah.
- **Copia de seguridad de base de datos:** Esta herramienta hace una copia de la base de datos y la guarda en su unidad C:\, (en: C:\ProgramData\Widex\CompassGPS\Backup). Es importante hacer copias de seguridad con regularidad, por ejemplo una vez por semana.
- **Restaurar base de datos:** Substituye la base de datos actual con una copia de seguridad anterior. Puede elegir la copia de seguridad deseada en la casilla de diálogo que aparece en la pantalla. Una vez seleccionada la copia de seguridad deseada, haga clic en *Abrir* para substituir la base de datos.
- **Base de datos nueva:** Si desea substituir la base de datos debido a errores y si no tiene una copia de seguridad, puede substituir la base de datos actual con una nueva, y SIN datos. También puede utilizar esta función si simplemente desea borrar la base de datos actual.
- **Comprimir base de datos:** La herramienta Comprimir base de datos reduce el tamaño del archive de la base de datos y recupera espacio sin usar. Esta herramienta es útil si ha borrado muchos clientes.
- **Ubicación de copia de seguridad:** Seleccione dónde desea que la herramienta de copia de seguridad guarde las copias de seguridad de la base de datos. Seleccione una ubicación en su sistema que no se encuentre en el espacio de ningún usuario. Haga clic en el botón ... para buscar la carpeta de copia de seguridad, y seleccione Guardar para guardar en esta ubicación.

Registro HIPAA

HIPAA significa Health Insurance Portability and Accountability Act. Esta ley regula los requisitos de privacidad y cómo deben ser implementados cuando se utiliza la tecnología informática. Entre estos requisitos se encuentran la creación de IDs y contraseñas únicos y el registro de la actividad del usuario.

El Log HIPAA le permite hacer un seguimiento de la actividad de los usuarios, cambiar los datos demográficos del cliente y realizar acciones de base de datos, como por ejemplo audiogramas o adaptaciones.

En la vista del Log HIPAA puede ver una lista de actividades. Puede filtrar la lista de varios modos:

- **Fecha, hora:** Seleccione una fecha y/o hora específicas para ver solo las entradas relacionadas con éstas.
- **Actividad:** Seleccione la actividad cuyas entradas desea ver. Se actualiza inmediatamente la lista para solo muestre el tipo de actividad seleccionado.

Si desea desactivar el registro HIPAA, deseleccione la casilla de verificación Habilitar registro HIPAA.

También puede seleccionar *Exportar* para exportar el registro HIPAA. Puede abrir el archivo exportado en cualquier editor de texto.

Este documento se suministra en versión electrónica. Puede solicitar una versión impresa sin costo adicional en <http://widex.pro/gps-startup-guide>. El plazo de entrega estimado es de 7 jornadas laborales. Este documento también está a su disposición en <http://widex.pro/gps-startup-guide>.

© Coselgi. Reservados todos los derechos

Versión de documento: 4.0. Fecha de emisión: 2025-01



C-tune II

CROS/BICROS

Introducción

Esta guía rápida contiene información sobre la función CROS/BiCROS. Seleccione CROS/BiCROS en la barra de navegación situada a la izquierda de la ventana Configuración audífono.

En una configuración CROS, C-tune genera automáticamente una adaptación del audífono basada en el audiograma.

En una configuración BiCROS, debe hacer una adaptación monoaural del audífono receptor. Realice las mediciones in situ, la Audiometría in situ y el Test de feedback, y haga los reajustes que sean necesarios en el audífono.

La ventana CROS/BiCROS

En esta ventana puede ver los alineamientos CROS o BiCROS y puede iniciar uno nuevo. Durante el procedimiento puede cambiar los ajustes de la configuración CROS/BiCROS.

El procedimiento de alineamiento

El procedimiento de alineamiento es parecido al de las unidades DEX. Tenga en cuenta que no puede hacer un alineamiento CROS/BiCROS en una adaptación binaural. Siga los pasos siguientes:

1. Seleccione el botón Iniciar alineamiento. Al lado de este botón puede ver el estado de alineamiento y más información importante.
2. Seleccione CROS o BiCROS en la casilla de diálogo Seleccionar tipo. Puede ver información sobre el tipo seleccionado en su pantalla.



3. En el lado derecho, seleccione el modo del micrófono. Puede elegir entre Adaptativo y Omnidireccional. Puede ver información sobre las opciones en su pantalla.
4. Seleccione si desea *Activar* o *Desactivar* la función *Autoactivar transmisión*. Si ha activado la función *Autoactivar transmisión*, la transmisión se autoactiva cuando el usuario enciende el transmisor cerrando el compartimento de pila.
5. Seleccione el botón Siguiente para iniciar el alineamiento. Asegúrese de mantener el audífono y el transmisor dentro del radio de acción de la interfaz de programación. Se realiza el alineamiento.
6. Seleccione Aceptar en la casilla de diálogo Se ha finalizado el alineamiento.

Demostración de sonido CROS/BiCROS

Recomendamos que haga una demostración de la configuración CROS/BiCROS una vez realizado el alineamiento. Así se puede asegurar de que la configuración funciona bien y que el cliente recibe el mejor sonido posible.

1. Asegúrese de que el transmisor y el receptor están bien colocados en los oídos de su cliente.
2. Seleccione el botón Iniciar modo de demostración situado en el centro de la ventana. Aparece una casilla de diálogo. Esta casilla le ofrece una serie de consejos sobre cómo evaluar el sonido.
3. Active el transmisor pulsando el selector de programa. El receptor emite un sonido cuando se activa la transmisión.
4. Permita que el usuario evalúe el sonido. Si es necesario puede hacer ajustes en la Desviación del sonido transmitido (en una configuración CROS) o en el Equilibrio del micrófono (BiCROS). Solo puede ajustar el sonido relacionado con la configuración concreta. Pase a la sección Reajustes si necesita hacer ajustes generales del sonido.
5. Desactive el transmisor pulsando de nuevo el selector de programa.

Seleccione el botón Parar modo de demostración para volver a la ventana CROS/BiCROS. El transmisor solo está activo durante el modo de demostración.

Este documento se suministra en versión electrónica. Puede solicitar una versión impresa sin costo adicional en <http://widex.pro/gps-startup-guide>. El plazo de entrega estimado es de 7 jornadas laborales. Este documento también está a su disposición en <http://widex.pro/gps-startup-guide>.

© Coselgi. Reservados todos los derechos

Versión de documento: 3.0. Fecha de emisión: 2020-05



C-tune II

REGISTRO DE DATOS

Introducción

Esta guía rápida explica el Registro de datos. El Registro de datos se encuentra en la sección REGISTRO DE DATOS. Esta función varía mucho según el modelo de audífono elegido. Por eso, esta guía está dividida en dos partes.

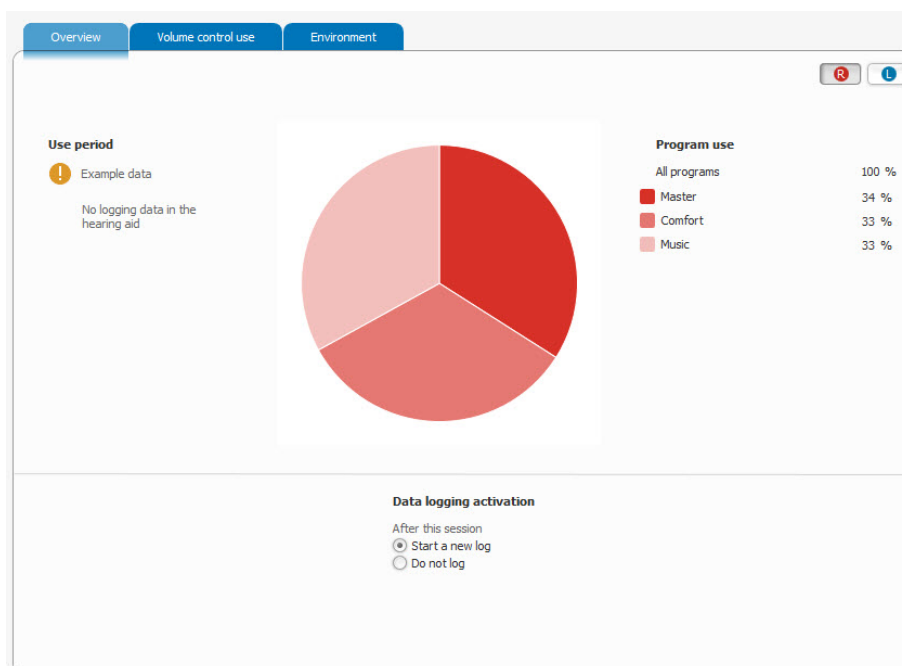
Registro de datos para Dinamico

Solo se muestran los datos de un audífono a la vez. Utilice los botones De I en la esquina superior derecha de la ventana para cambiar entre los audífonos.

Vista general

Esta ficha está situada en la parte superior izquierda de la zona de trabajo, al lado de la barra de navegación.

Aquí puede ver información sobre el uso del audífono. Un diagrama circular ofrece detalles sobre el uso de programas y, en Activación de Registro de datos, puede decidir si C-tune debe registrar



este tipo de información.

Uso del control de volumen

Esta ficha está al lado de la ficha Vista general.

Aquí puede ver los ajustes de volumen realizados en cada programa durante el periodo de registro. En Programas recientes puede ver cómo se ha cambiado el volumen durante el uso reciente del audífono.

Puede ver cómo se ha incrementado o reducido el volumen en cada uno de los programas. La indicación más oscura cubre el ajuste más frecuente, mientras que la indicación más clara indica los menos usados.



Entorno sonoro

La ficha Entorno está situada al lado de Uso del control de volumen.

Muestra las categorías de entorno sonoro en las que se han utilizado los distintos programas de escucha. Los entornos están categorizados y se muestran en forma de porcentaje del uso total en cada programa.

Además de una columna con cada programa, hay una columna con una vista general de las categorías de entorno sonoro en las que se ha utilizado el audífono.



Registro de datos para Unia/Effect/Mojo

Para los audífonos Coselgi Unia/Effect/Mojo, *Registro de datos* muestra los datos de ambos audífonos en una adaptación binauricular. Tiene acceso a cuatro pestañas diferentes. Todas las pestañas muestran el periodo de registro que abarca el *Registro de datos*.

Vista general de registro

Registro de datos se abre en la pestaña *Resumen del registro*. Esta pestaña presenta datos generales sobre el uso de los audífonos durante el periodo de registro. La pestaña muestra:

- El periodo de registro.
- Las horas de uso del audífono, como promedio. Si hay un registro previo, también se muestran las horas de uso de éste.
- El uso por parte del cliente del selector de programa y el control de volumen y cuántas veces por día se ha encendido el audífono.
- Las horas de uso en entornos con y sin habla.

En la parte inferior de la pestaña, puede elegir si desea que *Registro de datos* esté activado cuando usted termine la programación o sesión de calibración fina que está realizando.

Uso de programa

En la ficha *Uso de programa* puede ver el número de programas en el audífono y cuánto se han utilizado. También se muestra el uso del programa como porcentaje del uso total para ambos audífonos. Si los audífonos tienen control de volumen, puede ver el uso de éste bajo cada programa.

Entorno sonoro

Esta ficha muestra el uso de los audífonos en cada entorno sonoro. Si ha definido más de un programa en los audífonos, puede seleccionarlos en la parte izquierda de la ventana. Con los programas con entrada de micrófono, puede ver el nivel de actividad de cada entorno. Si coloca el puntero encima de un entorno, un texto le muestra un porcentaje del uso total en que ha estado activo este entorno.

Debajo de los gráficos de entorno puede ver cuánto se ha usado el control de volumen en los diferentes entornos. Esta representación gráfica también muestra cuánto se ha utilizado el control de volumen en entornos con y sin habla.

Puede utilizar toda esta información para ajustar el audífono de modo que el usuario no necesite activar el selector de programa con tanta frecuencia. En la parte inferior de la pestaña *Entorno* puede hacer clic en el texto para pasar directamente a la ventana *Situaciones acústicas*.

Nivel de entrada

En la pestaña *Nivel de entrada* puede ver cuánto se han usado los audífonos en diferentes niveles de sonido. Las columnas muestran el porcentaje de uso de los audífonos con sonidos suaves, normales y fuertes.

Debajo de los gráficos se indica el uso del control de volumen. Aquí se señala si el usuario tiende a subir o bajar los ajustes del control de volumen. Podría querer ajustar los audífonos al gusto del usuario teniendo en cuenta lo anterior, para que no tenga que usar tanto el control de volumen.

Registro de preferencias

La ventana *Registro de preferencias* muestra información sobre los programas personales que ha creado el cliente en la aplicación. El cliente tiene que dar su consentimiento en la aplicación para que usted pueda ver los ajustes. Además, antes de que se muestre ningún dato en *Registro de preferencias* en C-tune, sección *Registro de datos*, debe entrar en los servicios en la nube y conectarse con los audífonos del cliente.

La vista en la ventana *Registro de preferencias* muestra los ajustes realizados en la aplicación. Puede utilizar la información para analizarla con su cliente y afinar el ajuste.

Los programas personales no se guardan en los audífonos y solo se puede acceder a ellos desde la aplicación del cliente. En *Registro de preferencias*, puede ver los ajustes y el uso de los actuales programas personales.

Recuerde que tiene que estar conectado cuando está haciendo una adaptación para un cliente nuevo. De lo contrario, no se iniciará el registro de datos en *Registro de preferencias*. Los datos de la aplicación se envían a la nube cada vez que los audífonos del cliente se conectan a la aplicación.

En la ventana *Registro de preferencias*, se muestra la siguiente información:

Vista general de programas

Esta vista muestra todos los programas personales que ha creado su cliente. Puede ver el nombre y el icono elegidos para el programa, en qué programa se basa, cuántas veces de media se ha activado el programa cada semana y cuándo se creó el programa. Haga clic en el programa para ver más información.

Volumen

Los pasos en los ajustes del volumen se corresponden con los pasos del control de preferencias. El número de pasos depende de los ajustes en *Controles del usuario*, sección *Configuración de audífono*, donde puede elegir 3 o 9 pasos. Si se seleccionan 3 pasos, el rango total es de 9 dB. Si se seleccionan 9 pasos, el rango total es de 16 dB.

Ecualizador

Su cliente puede ajustar el ecualizador seis pasos hacia arriba y seis pasos hacia abajo, en tres bandas de frecuencia (graves, medios y agudos). Para el control de medios y agudos, el rango va de -12 a +6 dB. Los ajustes en positivo van en pasos de 1 dB cada uno, mientras que los ajustes en negativo van en pasos de 2 dB cada uno. En cuanto al control de graves, el rango va de -12 a +12 dB. Todos los ajustes en este control van en pasos de 2 dB cada uno.

Mezclador de sonido

Para programas personales con dos señales de entrada (MT, Zen con micrófono y Zen+ con micrófono), el cliente puede ajustar el equilibrio entre las dos señales con el mezclador de sonido.

Tenga en cuenta que el efecto de los ajustes realizados por el cliente depende de los elementos acústicos empleados en la adaptación (auricular y adaptador/molde/ventilación).

Este documento se suministra en versión electrónica. Puede solicitar una versión impresa sin costo adicional en <http://widex.pro/gps-startup-guide>. El plazo de entrega estimado es de 7 jornadas laborales. Este documento también está a su disposición en <http://widex.pro/gps-startup-guide>.

© Coselgi. Reservados todos los derechos

Versión de documento: 4.0. Fecha de emisión: 2020-11



C-tune II

DETECTAR AUDÍFONOS

Introducción

Esta guía rápida explica cómo detectar/conectar los audífonos en C-tune II. Debe detectar y conectar todos los audífonos antes de hacer una adaptación.

Conectar audífonos

Para detectar y conectar los audífonos haga lo siguiente:

1. Seleccione el cliente en la base de datos e inicie C-tune.
2. Seleccione una interfaz de programación en la lista situada en la parte superior de la zona de trabajo de las ventanas INICIO DE SESIÓN o SELECCIÓN. La opción predeterminada es la última interfaz utilizada. El número de interfaces de la lista es equivalente a las conectadas.
3. Seleccione el botón CONECTAR, en la parte superior de la ventana.

C-tune detecta todos los audífonos dentro del radio de acción y los muestra en una casilla de diálogo. Cuando usa Noahlink Wireless, la lista de audífonos detectados se actualizará automáticamente cuando usted detecta audífonos nuevos. Noahlink Wireless puede detectar los audífonos hasta tres minutos después de que se enciendan.

4. Si tiene uno o dos audífonos encendidos cerca de una interfaz inalámbrica, puede ser difícil determinar para qué lado es cada uno de los audífonos. Para ver cómo hacerlo, seleccione el botón Reproducir, en Identificar audífono. Cuando selecciona el botón *Reproducir*, el audífono pertinente emite un sonido para informarle de su ubicación.

Cuando usa Noahlink Wireless, también puede identificar los audífonos con una pulsación corta en el botón, lo que resaltará el audífono en la lista unos segundos. Los audífonos van ordenados según la

intensidad de señal, por lo tanto, cabe esperar que el que ocupa el primer lugar de la lista es el que más cerca está del Noahlink Wireless.

5. Utilice los botones de opción *Seleccionar derecho* y *Seleccionar izquierdo* para definir los audífonos para cada oído.
6. Una vez seleccionados los audífonos, seleccione *Siguiente*. Se abre la casilla Estado de conexión. Aquí puede ver los audífonos. La casilla muestra el modelo, número de serie y opciones.
7. Utilice la lista desplegable para seleccionar/cambiar su EarWare. Es importante elegir la identidad acústica correcta. De no ser así, no se corrige la configuración y el cliente no obtiene el beneficio máximo de su audífono.
8. Seleccione *Siguiente*. Los audífonos están conectados. Se muestra el botón Desconectar en vez de Conectar.

Este documento se suministra en versión electrónica. Puede solicitar una versión impresa sin costo adicional en <http://widex.pro/gps-startup-guide>. El plazo de entrega estimado es de 7 jornadas laborales. Este documento también está a su disposición en <http://widex.pro/gps-startup-guide>.

© Coselgi. Reservados todos los derechos

Versión de documento: 4.0. Fecha de emisión: 2020-11



C-tune II

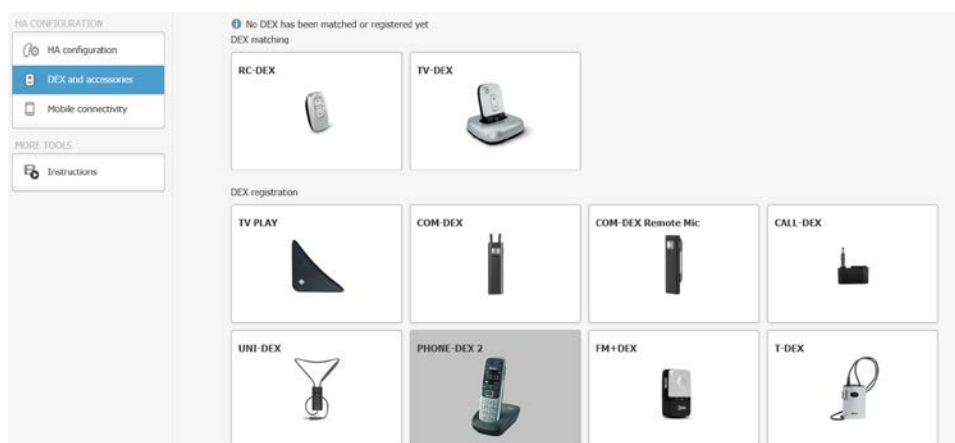
DEX Y ACCESORIOS

Introducción

Esta guía rápida le informa sobre el procedimiento de alineamiento y registro de las unidades DEX y accesorios. Es necesario conectar los audífonos antes de alinearlos con una unidad DEX.

Seleccione *DEX y accesorios* en la barra de navegación situada a la izquierda de la ventana

Configuración audífono. En la ventana DEX y accesorios puede ver las unidades DEX alineadas o registradas y alinear o registrar unidades nuevas.



Si necesita ayuda con el procedimiento de alineamiento para una ayuda DEX, puede hacer clic en ésta y en el icono Instrucciones en la casilla de diálogo de alineamiento.

El procedimiento de alineamiento

El procedimiento de alineamiento es idéntico, independientemente de la unidad DEX que elija. Haga lo siguiente:

1. Compruebe que los audífonos están conectados y adaptados.
2. Seleccione *DEX y accesorios* en la barra de navegación.

3. Seleccione la ayuda DEX que desea alinear. Se abrirá una casilla de diálogo Alineamiento.
4. Seleccione el botón Iniciar alineamiento. Se abre la ventana y se inicia el proceso de alineamiento.
5. Mantenga la unidad DEX en la dirección del cliente y pulse las dos teclas de volumen al mismo tiempo. Mantenga pulsadas las teclas durante cinco segundos.

C-tune alinea los audífonos y la unidad DEX y muestra la ventana Alineamiento finalizado. Esta ventana muestra el tipo de la unidad DEX, su número de serie y el estado de la adaptación.

Si el alineamiento no es aceptable, la ventana le informa de esto y le muestra una lista de qué comprobar antes de iniciar un alineamiento nuevo.

6. Seleccione el botón Aceptar para guardarlo y volver a la ventana DEX y accesorios. La ventana muestra una marca de verificación que indica que se ha realizado el alineamiento.

Puede borrar un alineamiento. Seleccione la ayuda DEX deseada y haga clic en el botón *Borrar alineamiento*. Se abrirá una casilla de diálogo para que confirme que desea borrar el cliente. Seleccione Sí para borrar y volver a la ventana DEX y accesorios.

Registrar una ayuda DEX

Algunos tipos de DEX y accesorios no necesitan ser alineados con los audífonos, pero puede guardar el número de serie de éstos. Es recomendable hacerlo.

Para registrar un DEX o un accesorio, haga lo siguiente:

1. En la ventana *DEX y accesorios*, seleccione el modelo que desea registrar. Se abrirá la casilla de diálogo Registrar.
2. Introduzca el número de serie del dispositivo en el cuadro de texto y seleccione *Registrar*. Se guarda el número en la adaptación y los audífonos.

Puede abrir la casilla de diálogo Registrar y seleccionar el botón *Borrar registro* si desea volver a borrar el registro.

Este documento se suministra en versión electrónica. Puede solicitar una versión impresa sin costo adicional en <http://widex.pro/gps-startup-guide>. El plazo de entrega estimado es de 7 jornadas laborales. Este documento también está a su disposición en <http://widex.pro/gps-startup-guide>.

© Coselgi. Reservados todos los derechos

Versión de documento: 5.0. Fecha de emisión: 2022-05

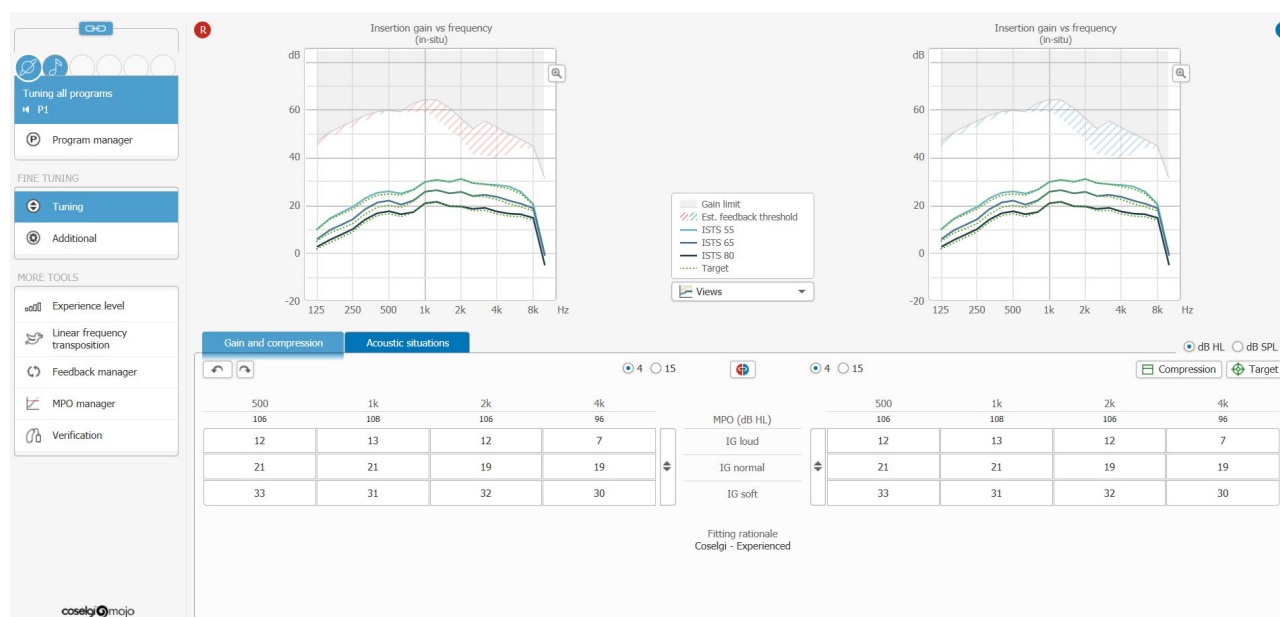


C-tune II

REAJUSTES

Introducción

Esta guía rápida explica la sección REAJUSTES de C-tune II. En **MÁS HERRAMIENTAS** puede acceder a una serie de herramientas útiles.



Iniciador de programas

El Iniciador de programas está situado en la parte superior de la barra de navegación. El número máximo de programas es cinco más un programa de SelectorInteligente. Si tiene más de un programa en los audífonos, solo puede ver el programa activo. Los otros programas están representados por iconos. Puede ver el nombre del programa si coloca el ratón encima del icono.



Tenga en cuenta que las funciones en Reajustes difieren según el audífono con el que esté trabajando. Más adelante puede ver una descripción de las herramientas para las gamas Dinamico y Unia/Effect/Mojo.

Principales herramientas para los audífonos Unia/Effect/Mojo

- **Gestor de programas** El número de programas que puede tener cada audífono depende del modelo y de si se utiliza una unidad DEX. Desde fábrica, la mayoría de los audífonos tienen un programa, el programa Universal. Sin embargo, algunos tipos de audífonos (como los que tienen conexión Bluetooth) tienen más de un programa definido automáticamente. El Gestor de programas le permite definir programas adicionales.

Utilice Programas adicionales si su cliente necesita programas específicos para ciertos entornos. Utilice Programas especiales si el cliente necesita programas especiales como Teléfono o Zen (para MOMENT Zen/Relax).

También puede añadir un programa SmartToggle. Elija Zen+ (para MOMENT Zen+/Relax+) para que el cliente tenga tres estilos sonoros diferentes entre los que elegir, o seleccione Phone+ si el cliente necesita acceder fácilmente a un programa de teléfono.

- **Ajustes** En esta ventana puede acceder a las fichas Ganancia y compresión donde puede ajustar los niveles de ganancia y la compresión en el audífono. La vista predeterminada de gráficos en la ventana Reajustes es Ganancia de inserción contra frecuencia. Si lo desea, puede cambiar dicha vista. Utilice las opciones entre los dos gráficos para cambiarla.

Según el audífono y el programa seleccionado, puede también acceder a otras fichas.

- **Adicional:** Esta ventana le da acceso a una serie de opciones de configuración, por ejemplo, *Modo de habla y ruido*, *Control del ruido del viento* y *Modo de cancelación de feedback*. Puede ver el ajuste actual de cada función en el resumen. Al hacer clic en el icono de una función, podrá acceder a un cuadro de diálogo donde puede cambiar el ajuste y leer más información sobre la función.

Principales herramientas para los audífonos Dinamico

- **Ajustes de programa:** La vista predeterminada de gráficos es Salida contra frecuencia. Si lo desea, puede cambiar dicha vista. Utilice las opciones entre los dos gráficos para cambiarla.

Utilice las fichas debajo de los gráficos para ajustar los audífonos. La ficha Ajustes de ganancia le permite ajustar la amplificación en varias zonas de frecuencia, mientras que la ficha Compresión le permite ajustar el umbral de compresión (CT1) y ver los valores de CT2, CR1 y CR2 (ratio de compresión). Utilice Adicional para definir los ajustes de algunas de las funciones especiales.

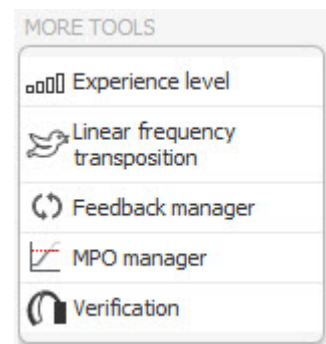
- **Gestor de programas** El número de programas que puede tener cada audífono depende del modelo y de si se utiliza una unidad DEX. El ajuste de fábrica es que los audífonos tengan un programa Principal. El Gestor de programas le permite definir programas adicionales.

Utilice Programas estándar para añadir el mismo programa en ambos audífonos. Si necesita programas distintos, seleccione Programas compuestos y seleccione los programas en la lista.

Más herramientas

MÁS HERRAMIENTAS contiene las herramientas siguientes:

- Nivel de experiencia** Si el cliente no está acostumbrado a usar audífonos, puede ajustar dicha función según sea necesario durante un periodo de tiempo. Esto reduce la ganancia general. Cuando sea necesario, puede volver a ajustar el audífono a la ganancia prescrita. También puede utilizar la Nivel de experiencia automática. La Nivel de experiencia es una función global que afecta a todos los programas. Los gráficos muestran la Ganancia de inserción contra frecuencia (Dinamico: Salida contra frecuencia) e incluye las curvas meta.
- Transposición de frecuencias** Al abrir *Transposición lineal de la frecuencia* en los audífonos Dinamico, pasará automáticamente al programa Principal. En los audífonos Unia/Effect/Mojo, el programa previamente seleccionado sigue activo. Los gráficos muestran el efecto del Transposición de frecuencias. La ventana se abre con la ficha Programas seleccionados activa. Aquí puede elegir los programas en los que debe estar activo el Transposición de frecuencias. Puede activarlo para programas específicos o para todos. Puede definir la Frecuencia de inicio y el Rango de frecuencia del Transposición de frecuencias. Con algunos audífonos también puede definir el volumen del Transposición de frecuencias y activar o desactivar la Nivel de experiencia para éste.
- Gestor de feedback** Aunque haya realizado un test de feedback con éxito, el cliente puede quejarse de pitidos en sus audífonos, sobre todo en entornos silenciosos. Esto significa que sigue habiendo feedback. Si hacer un molde nuevo o reducir el diámetro del venting no soluciona el problema, puede solucionarlo haciendo ajustes en el Gestor de feedback.
- Gestor de MPO** La ventana del gestor MPO muestra los valores MPO meta y, para los audífonos Dinamico, los valores de referencia. Puede definir los niveles de salida máximos. Los ajustes realizados en esta función afectan a los programas definidos en el audífono.
- Verificación** Esta función está a su disposición y contiene herramientas que permiten la configuración del audífono para mediciones de verificación con un sistema externo de análisis. Puede elegir entre el modo de test adaptativo y el modo de test no adaptativo.



Este documento se suministra en versión electrónica. Puede solicitar una versión impresa sin costo adicional en <http://widex.pro/gps-startup-guide>. El plazo de entrega estimado es de 7 jornadas laborales. Este documento también está a su disposición en <http://widex.pro/gps-startup-guide>.

© Coselgi. Reservados todos los derechos

Versión de documento: 6.0. Fecha de emisión: 2023-08



C-tune II

ACTUALIZACIÓN DE FIRMWARE

Introducción

Esta guía aborda la función *Actualización de firmware*, que se encuentra en la sección *Inicio de sesión* en C-tune II.

Función *Actualización de firmware*



Para que la comunicación entre los diferentes dispositivos sea lo más fluida posible, es necesario que el firmware de los dispositivos esté actualizado. Abra la ventana *Actualización de firmware* en la sección *Inicio de sesión* y úsela para tener una vista general del estado de los dispositivos que ha seleccionado.

En la ventana *Actualización de firmware*, puede ver el estado de estos dispositivos:

- Audífonos con BT (para audífonos que se comunican con dispositivos móviles)
- PRO LINK

Si un botón de estado indica que debería instalar un firmware actualizado, puede hacer clic en él para comenzar la actualización.

Actualización de firmware del audífono

Para audífonos que pueden comunicarse con dispositivos móviles, es importante mantener actualizado el firmware de los audífonos para que la comunicación sea lo más fluida posible.

El cliente puede actualizar el firmware en los audífonos con el dispositivo móvil, pero usted también puede hacerlo en lugar del cliente con la función *Actualización de firmware del audífono*. Para mantener actualizado el firmware del audífono en C-tune, necesita tener actualizado el software de C-tune.



Al abrir la ventana *Actualización de firmware* y conectarse con los audífonos, puede ver el botón del audífono. Según la versión del firmware en los audífonos, verá diferentes indicaciones de estado:

- *Nueva actualización necesaria.* Debe actualizar el firmware del audífono para asegurarse de que la función Bluetooth funcione.
- *Nueva actualización recomendada.* Debería actualizar el firmware del audífono.
- *El firmware está actualizado. Reinstalación posible.* El firmware del audífono coincide con el firmware en C-tune y puede reinstalar el firmware.
- *El firmware está actualizado.* El firmware del audífono es una versión más reciente que el firmware en C-tune. Le recomendamos que compruebe si hay una versión más reciente de C-tune, para que pueda instalarla.

Haga clic en el botón del audífono y un cuadro de diálogo de actualización de audífono le dará información sobre la versión de firmware que se está instalando en el audífono y el progreso de la actualización. Se le comunicará si la actualización se ha completado con éxito y se le redirigirá a la pestaña *Actualización de firmware*.

Si la actualización no se ha podido realizar, se le dará información de qué ha ido mal y qué hacer.

Actualización de firmware de PRO LINK

Al abrir la ventana *Actualización de firmware* y seleccionar PRO LINK como dispositivo de adaptación, puede ver el botón PRO LINK. Según la versión del firmware en PRO LINK, verá diferentes indicaciones de estado:

- *Buscar actualización.* Haga clic en el botón PRO LINK para comprobar si hay actualizaciones disponibles.
- *Nueva actualización necesaria.* Necesita actualizar el firmware de PRO LINK para poder usarlo.
- *Nueva actualización disponible.* Debería actualizar el firmware de PRO LINK.
- *El firmware está actualizado.* El firmware de PRO LINK coincide con el firmware en C-tune.

Haga clic en el botón PRO LINK y un cuadro de diálogo de actualización de PRO LINK le dará información sobre el progreso. Se le comunicará si la actualización se ha completado con éxito y se le redirigirá a la pestaña *Actualización de firmware*.

Si la actualización no se ha podido realizar, se le dará información de qué ha ido mal y qué hacer.

Este documento se facilita en versión electrónica. Puede solicitar una versión impresa sin coste adicional en <http://widex.pro/gps-startup-guide>. El plazo de entrega estimado es de siete días naturales. Este documento también está a su disposición en <http://widex.pro/gps-startup-guide>.

Copyright © Coselgi. Todos los derechos reservados.

Versión de documento: 1.0. Fecha de publicación: 11-2020



C-tune II

ADAPTACIÓN

Introducción

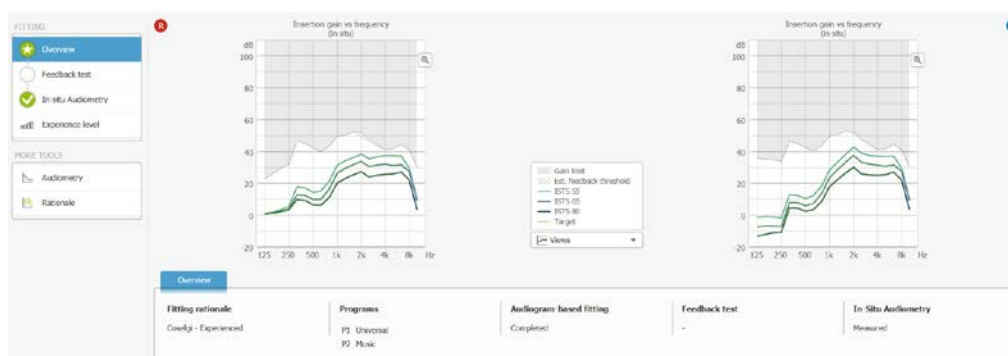
Esta guía rápida explica la sección ADAPTACIÓN.

En la barra de navegación izquierda, en la sección ADAPTACIÓN, puede acceder al Test de feedback, la Audiometría in situ y el Nivel de experiencia, así como a las herramientas Audiometría, Algoritmo y Asistente para la adaptación.

Vista general de la adaptación

Esta ventana es el punto de partida de la sección ADAPTACIÓN y le permite hacerse una idea general de la adaptación. Esta ventana le informa de que una adaptación basada en solo un audiograma es

suficiente, pero que C-tune le recomienda realizar una adaptación más precisa y adecuada haciendo mediciones in situ, por ejemplo, un Test de feedback y una Audiometría in situ.



Puede elegir entre varias vistas de gráficos en esta ventana y ajustar la vista elegida. Seleccione la lista Vistas entre los gráficos. Aquí puede elegir entre Tiempo real y rendimiento espectral, Salida, Ganancia y SoundTracker.

En el centro de la ventana del panel Estado de Adaptación, puede ver información básica sobre la adaptación. El diseño de esta sección de la pantalla depende de los audífonos seleccionados pero, en

general, se obtiene un estado de la adaptación en función de los audiogramas y se puede ver si se ha realizado un test de feedback y la Audiometría in situ.

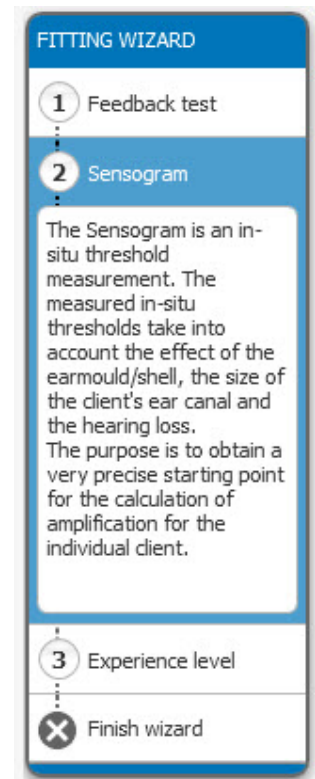
Asistente para la adaptación

Para todas las series de audífonos, excepto Mojo, se puede abrir el asistente de adaptación desde la barra de navegación izquierda, bajo el tema ADAPTACIÓN. El asistente para la Adaptación es una herramienta que le guía por un Test de feedback, una Audiometría in situ y un Nivel de experiencia, para que usted pueda lograr la mejor adaptación posible. Todas estas funciones son opcionales y puede salir del asistente cuando quiera.

El Asistente se inicia con el test de feedback. Cuando abre el Asistente para la adaptación, la barra de navegación izquierda cambia para reflejar los pasos del asistente. Cuando haya terminado, seleccione Finalizar asistente. Se guardan todos los ajustes y vuelve a la ventana Vista general de la adaptación. Esta ventana se actualiza con las acciones realizadas en el Asistente para la adaptación.

Este documento se suministra en versión electrónica. Puede solicitar una versión impresa sin costo adicional en <http://widex.pro/gps-startup-guide>. El plazo de entrega estimado es de 7 jornadas laborales. Este documento también está a su disposición en <http://widex.pro/gps-startup-guide>.

© Coselgi. Reservados todos los derechos



Versión de documento: 4.0. Fecha de emisión: 2020-11



C-tune II

CONFIGURACIÓN AUDÍFONO

Introducción

Esta guía rápida explica la sección Configuración audífono. Puede acceder a DEX, CROS/BiCROS y a Configuración de audífonos desde esta sección.

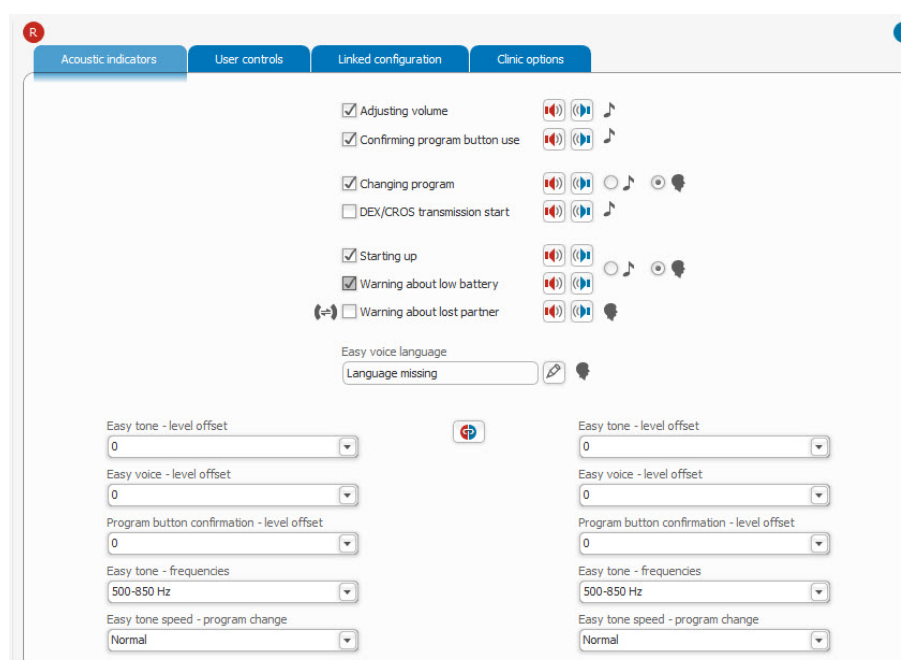
Configuración de audífono

Esta ventana cuenta con las cuatro fichas siguientes:

■ Indicadores

acústicos Esta ficha le permite definir las indicaciones sonoras que utiliza el audífono. También le permite deshabilitar algunas de los indicadores. Tenga en cuenta que el ajuste Indicadores activados/desactivados es binaural y que están activados por omisión (excepto el aviso de audífono opuesto perdido). También puede acceder a funciones

de modificación de nivel y a otras funciones desde esta ficha. En algunos audífonos, estos ajustes están justo debajo de las opciones de encendido/apagado, y en otros audífonos puede encontrar las



The screenshot shows the 'Acoustic indicators' tab of the C-tune II configuration window. It features a list of settings with checkboxes and icons for sound alerts. Below the list are two columns of dropdown menus for level offsets, frequencies, and speeds.

Setting	Value
Adjusting volume	0
Confirming program button use	0
Changing program	0
DEX/CROS transmission start	0
Starting up	0
Warning about low battery	0
Warning about lost partner	0
Easy voice language	Language missing
Easy tone - level offset	0
Easy voice - level offset	0
Program button confirmation - level offset	0
Easy tone - frequencies	500-850 Hz
Easy tone speed - program change	Normal

características adicionales haciendo clic en el botón Ajustes, situado en la esquina superior derecha de la ventana. Utilice la lista desplegable para elegir el ajuste deseado. Puede modificar los niveles de Easy tone (tono de ayuda) y Easy voice (voz de ayuda).

- **Controles para el usuario** Aquí puede definir los ajustes de los controles para el usuario.
- **Configuración Conectado** Activa o desactiva las funciones Conectado. El ajuste por omisión es "Activado".
- **Opciones para el audioprotesista** Esta ficha contiene el Recordatorio de servicio y el Código de seguridad. Estas funciones no afectan a la adaptación pero pueden ser útiles. El Recordatorio de servicio avisa al cliente de que es hora de volver a una consulta de seguimiento y el Código de seguridad asegura que el audífono no pueda ser adaptado en otro lugar durante un periodo específico.

Conectividad móvil

Algunos audífonos pueden ser emparejados con dispositivos Bluetooth. Si los audífonos de su cliente no se comunican correctamente con el dispositivo Bluetooth, puede borrar todos los emparejamientos y volver a restablecerlos. Esto suele solucionar el problema. Haga lo siguiente:

1. Abra la ventana *Conectividad móvil*.
2. Haga clic en *Borrar todos los emparejamientos*. Aparecerá una casilla de diálogo preguntándole si desea borrar los emparejamientos.
3. Haga clic en *Sí*. Esto borra todos los emparejamientos de Bluetooth en los audífonos. No obstante, no afecta a las unidades COM-DEX o CALL-DEX emparejadas con los audífonos.
4. Borre manualmente los emparejamientos con los audífonos en los dispositivos Bluetooth (teléfono móvil, tableta, etc.).

Instrucciones

En MÁS HERRAMIENTAS puede acceder a la ventana de instrucciones para DEX. Esta ventana muestra las ayudas auditivas DEX.



Este documento se suministra en versión electrónica. Puede solicitar una versión impresa sin costo adicional en <http://widex.pro/gps-startup-guide>. El plazo de entrega estimado es de 7 jornadas laborales. Este documento también está a su disposición en <http://widex.pro/gps-startup-guide>.

© Coselgi. Reservados todos los derechos

Versión de documento: 5.0. Fecha de emisión: 2022-05



C-tune II

GUÍA DE NAVEGACIÓN

Introducción

Esta guía rápida explica cómo navegar en C-tune II. Esta guía describe los elementos siguientes: la barra de título, la barra de navegación superior, la barra del espacio de trabajo y la barra de navegación izquierda.

Barra de título

A la izquierda de la barra del menú puede ver el logotipo de Coselgi C-tune II. En el centro de la barra de título puede ver el cliente seleccionado y su fecha de nacimiento. A la derecha puede maximizar, minimizar y cerrar el programa.



Barra de navegación superior

La barra de navegación superior contiene la navegación global con varias secciones y con las herramientas a las que siempre puede acceder independientemente de la sección en la que se encuentre.

Navegación global Desde aquí puede acceder a todas las secciones principales. Cada vez

que activa una sección, ésta está marcada. Puede acceder a todas las secciones si ha conectado o seleccionado un audífono en C-tune.



Herramientas globales Las herramientas globales son los servicios en la nube, el reproductor de sonido y las funciones *Guardar*, *Imprimir* y

Finalizar sesión. Utilice estas herramientas para guardar la adaptación, imprimir documentos y acceder al menú Sobre. Para finalizar puede cerrar C-tune desde la barra de herramientas superior.



Servicios en la nube



Debe registrarse para acceder a las funciones de C-tune basadas en servicios en la nube. Al seleccionar el icono de la nube, se abre un menú desplegable donde puede elegir *Información* para

conocer mejor los servicios en la nube, o *Registrarse* para abrir una ventana de navegación donde puede crear un usuario o iniciar sesión. Su acceso no está relacionado con la sesión o el cliente seleccionado.

Cuando inicia sesión y se le han concedido los permisos necesarios, puede volver a elegir *Información* para acceder al *Registro de preferencias*, si esta función está disponible en su ubicación. Póngase en contacto con su distribuidor local para obtener más información sobre los permisos para iniciar sesión.

Al hacer clic en el icono de la nube, puede abrir y cerrar sesión en los servicios en la nube. El icono de la nube siempre muestra su estado de sesión actual:



No ha iniciado sesión



Ha iniciado sesión

C-tune mantendrá su sesión incluso si reinicia la aplicación o el ordenador. Por razones de seguridad, es posible que de vez en cuando se le pida que vuelva a dar su contraseña.

Barra de la zona de trabajo

Esta zona está debajo de la barra de navegación y aquí puede ver si ha seleccionado o conectado un audífono. También puede ver la interfaz de programación seleccionada. Según la adaptación actual puede ver un icono de advertencia. Si mantiene el ratón encima del icono puede ver cualquier cuestión que pueda afectar a la adaptación.



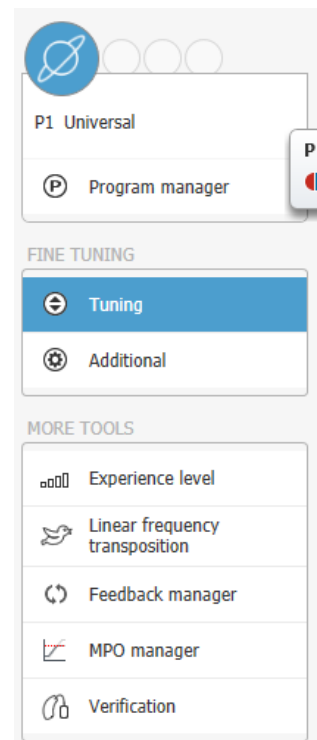
A la derecha de la barra de trabajo puede ver las herramientas del campo de trabajo y las funciones de Reinicio, que contienen una lista desplegable, donde puede elegir entre varias opciones de reinicio.



Barra de navegación izquierda

Ésta contiene lo siguiente:

- El Iniciador de programa situado en la parte superior de la barra de navegación izquierda (en REAJUSTES o REGISTRO DE DATOS).
- Las herramientas pertenecientes a cada sección se muestran en la barra de navegación izquierda. Por ejemplo, si selecciona REAJUSTES, las herramientas principales se muestran en la barra de navegación izquierda, justo debajo del Iniciador de programa. Debajo de las herramientas principales están las herramientas secundarias (MÁS HERRAMIENTAS).
- Logotipo del audífono: en la parte inferior de la barra de navegación izquierda puede ver el logotipo de los audífonos seleccionados.



Este documento se suministra en versión electrónica. Puede solicitar una versión impresa sin costo adicional en <http://widex.pro/gps-startup-guide>. El plazo de entrega estimado es de 7 jornadas laborales. Este documento también está a su disposición en <http://widex.pro/gps-startup-guide>.

© Coselgi. Reservados todos los derechos

Versión de documento: 4.0. Fecha de emisión: 2020-11



C-tune II

SELECCIÓN

Introducción

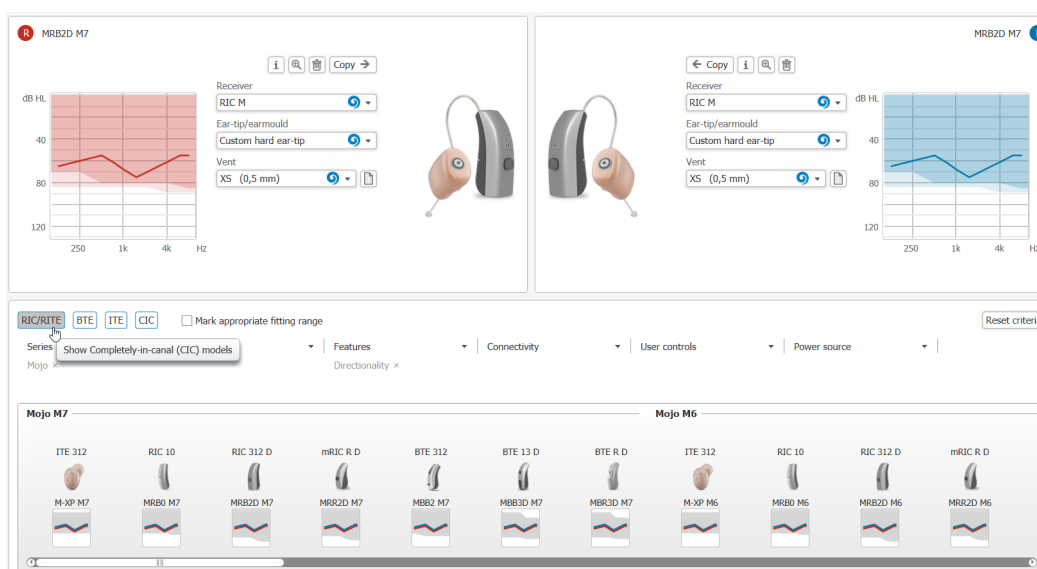
Esta guía rápida explica la sección SELECCIÓN de C-tune II.



Algunos audífonos seleccionados tienen una presión sonora máxima de más de 132 dB SPL. Tenga especial cuidado cuando trabaja con estos audífonos ya que pueden proporcionar una presión sonora que puede causar daños. C-tune II mostrará una casilla de diálogo con un aviso cuando seleccione audífonos potentes.

Seleccionar audífono

En el centro de la ventana se pueden seleccionar series, modelos y otros elementos específicos, mediante listas desplegables y botones. Utilice los botones para ver los audífonos RIC/RITE, BTE, ITE y CIC, y use las seis listas desplegables para filtrar los audífonos, de modo que solo vea los modelos con los elementos deseados.



Si selecciona un botón, como el botón *CIC*, se mostrarán en la parte inferior de la pantalla, todos los modelos CIC disponibles. Si también selecciona el botón *BTE*, se mostrarán todos los modelos CIC y BTE disponibles. Puede hacer lo mismo con cualquier lista desplegable y filtrar lo que desee ver.

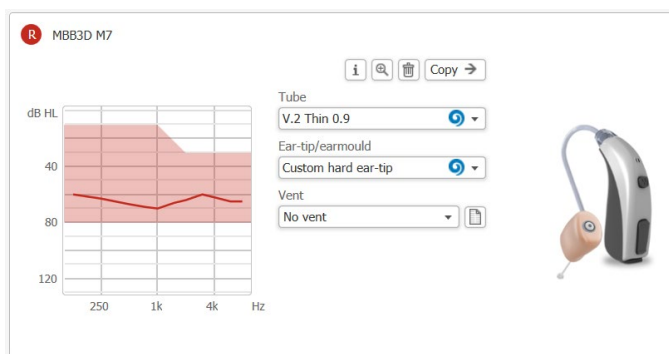
Usa el botón *Restablecer criterios* para recuperar el ajuste predeterminado, que muestra todos los audífonos en la parte inferior de la ventana.

Si selecciona la casilla Indicar rango de adaptación apropiado, verá un símbolo debajo de los audífonos apropiados para el cliente.

En la parte inferior de la ventana puede ver los audífonos a su disposición filtrados según sus elecciones previas. Ahora tiene una vista personalizada de los audífonos disponibles, lo que significa que puede ver los audífonos que desee. Utilice la barra de navegación horizontal para ver los audífonos disponibles.

Información sobre el audífono

Utilice el ratón para elegir audífonos. Mantenga el ratón encima de un audífono y después, seleccione el icono D rojo para el oído derecho, el icono L azul para el izquierdo, o el icono rojo y azul entre los dos. Una vez que haya seleccionado un par de audífonos, los puede ver en la parte superior de la zona de trabajo. Cada uno de los paneles contiene la información siguiente:



- El modelo de audífono, un icono rojo (derecho) o azul (izquierdo)
- Audiograma
- El rango de adaptación
- Listas para la selección de adaptadores de oído
- Un botón de información (información sobre el audífono)
- Un botón zoom
- Un botón Borrar
- Un botón Copiar EarWare
- Una ilustración del audífono (si selecciona un juego adaptador de oído, podrá ver el audífono con el adaptador de oído)
- Botón para abrir la tabla de Conversión de venting que le puede ayudar a corregir el efecto del venting para el adaptador de oído del cliente.

Este documento se suministra en versión electrónica. Puede solicitar una versión impresa sin costo adicional en <http://widex.pro/gps-startup-guide>. El plazo de entrega estimado es de 7 jornadas laborales. Este documento también está a su disposición en <http://widex.pro/gps-startup-guide>.

© Coselgi. Reservados todos los derechos

Versión de documento: 5.0. Fecha de emisión: 2023-03

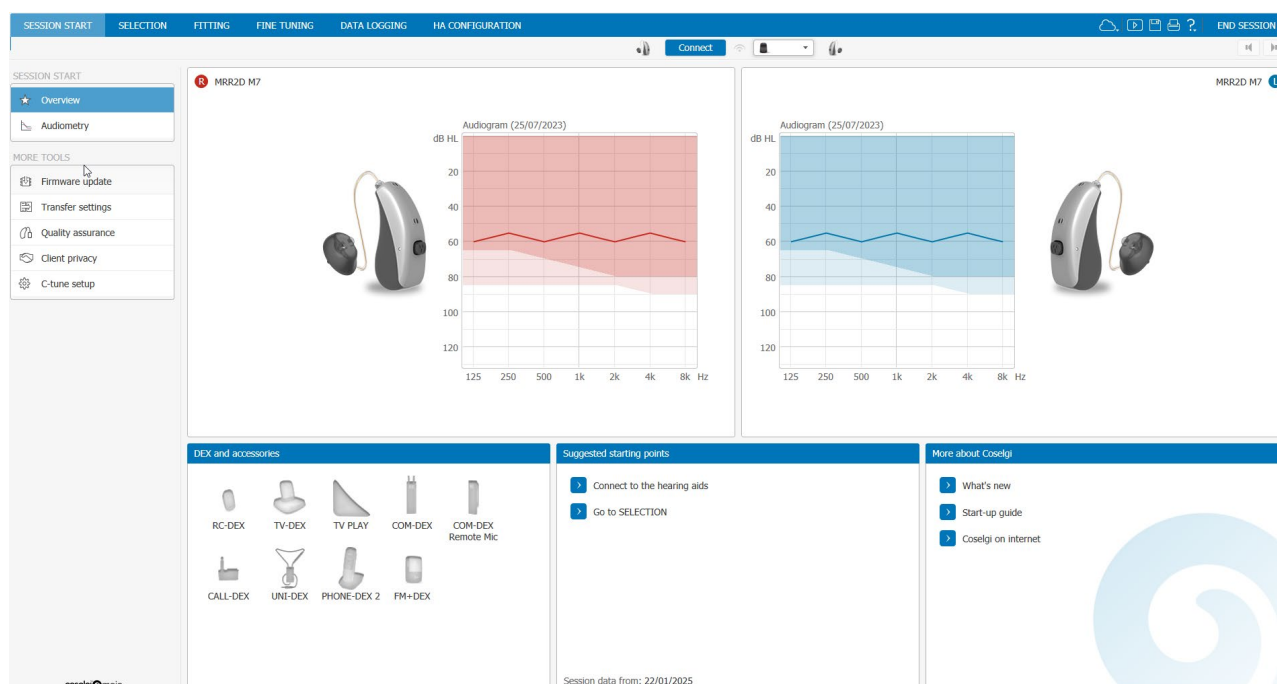


C-tune II

INICIO DE SESIÓN

Introducción

Cada vez que abre C-tune II, el programa se inicia con la ventana INICIO DE SESIÓN. Esta ventana es la primera de C-tune.



Detectar audífonos

- Primera consulta: Al seleccionar el botón *Conectar* se abre la casilla de diálogo Detectar audífonos. Una vez conectados los audífonos, el programa le envía a la ventana general de ADAPTACIÓN.
- Consulta de seguimiento: Al seleccionar el botón *Conectar* se abre la casilla de diálogo Detectar audífonos. Una vez conectados los audífonos, el programa le envía a la ventana INICIO DE SESIÓN. Se actualiza el INICIO DE SESIÓN con información relevante sobre los audífonos del cliente.

Información básica sobre el INICIO DE SESIÓN

La ventana INICIO DE SESIÓN le proporciona una lista de tipos de hardware utilizados en la adaptación actual e información básica sobre el cliente. La ventana INICIO DE SESIÓN tiene varios objetivos:

- Proporciona una perspectiva.
- Muestra qué ha pasado desde la última consulta con el cliente.
- Le permite acceder a funciones necesarias antes de conectar el audífono.
- Asegura mayor flexibilidad al audioprotesista

Paneles

Debajo de la zona de audiograma hay tres paneles. Los paneles *DEX y accesorios* y *Más información sobre C-tune* siempre están presentes y, dependientemente de si hay audífonos conectados, también se muestran los paneles *Datos de audífono nuevo* y *Puntos de inicio recomendados*.

- **DEX y accesorios**
En este panel puede ver las unidades DEX disponibles si ha conectado los audífonos. No puede alinear una unidad DEX desde este panel. Sin embargo, puede hacer clic en un icono DEX para abrir la ventana Alineamiento DEX. Si se muestra una flecha verde al lado de una ayuda DEX, ésta está alineada al audífono.
- **Puntos de inicio sugeridos**
Este panel se muestra si ha elegido un cliente nuevo, si es su primera consulta o en la consulta de seguimiento, aunque aquí puede variar el contenido del panel. Aquí puede conectar los audífonos o pasar a SELECCIÓN.
- **Datos nuevos de audífono**
Este panel muestra los datos modificados desde la última conexión de los audífonos a C-tune. De este modo puede ver qué ha sucedido desde la última sesión. Si ha cambiado la Nivel de experiencia automática, puede ver el nivel de experiencia mediante el icono debajo del texto de este panel (a no ser que haya llegado al último nivel).
- **Más información sobre Coselgi**
Este panel incluye un enlace con más información sobre Coselgi. El enlace le lleva a la página de inicio de Coselgi, donde puede conocer los productos con los que trabaja Coselgi.

También puedes abrir el documento Novedades en este panel. Cuando hayas instalado una versión nueva de C-tune, se marca el enlace al documento Novedades para facilitar el acceso.

Puede acceder a algunas funciones haciendo clic en el texto. Esto le lleva directamente a la ventana con la función seleccionada.

Herramientas de INICIO DE SESIÓN

Puede acceder a varias herramientas desde la ventana INICIO DE SESIÓN:

- **Actualización de firmware** le permite instalar cualquier actualización disponible en sus audífonos y dispositivos de ayuda. Tenga en cuenta que esta función no está disponible para todos los audífonos.
- **Transferir ajustes** le permite reemplazar un audífono de una pareja. Use esta función si solo tiene disponible un audífono de una pareja y necesitar reemplazarlo sin perder el emparejamiento.
- **Control de calidad** le permite comprobar el hardware del audífono y realizar pruebas con el audífono en una caja de pruebas.
- **Privacidad del cliente** le da acceso al Consentimiento a la investigación y desarrollo y al Aviso de privacidad. En esta ventana puede dar el consentimiento, o retirarlo, en nombre del cliente.
- **Configuración de C-tune** le permite cambiar la configuración general del programa C-tune II. Entre otras cosas, puede cambiar el idioma o la vista gráfica predeterminada.

Este documento se suministra en versión electrónica. Puede solicitar una versión impresa sin costo adicional en <http://widex.pro/gps-startup-guide>. El plazo de entrega estimado es de 7 jornadas laborales. Este documento también está a su disposición en <http://widex.pro/gps-startup-guide>.

© Coselgi. Reservados todos los derechos

Versión de documento: 6.0. Fecha de emisión: 2025-01



C-tune II

TRANSFERIR AJUSTES

Introducción

Esta guía rápida explica la herramienta *Transferir ajustes* en C-tune II. Puede encontrar la herramienta en la sección INICIO DE SESIÓN. Con *Reemplazar un audífono de una pareja*, puede copiar los ajustes de un audífono de una sesión de base de datos guardada a un audífono nuevo sin perder las funciones vinculadas.

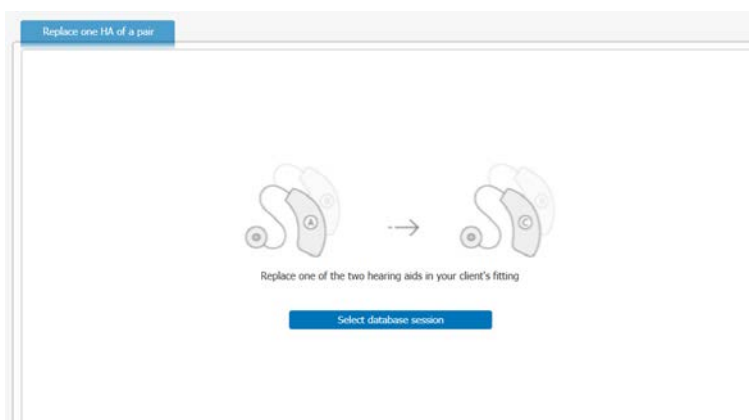
Reemplazar un audífono de una pareja

Puede usar esta función si solo tiene disponible un audífono de una pareja y necesita reemplazarlo sin perder el emparejamiento. Puede resultarle útil, por ejemplo, si uno de los audífonos del cliente está estropeado.

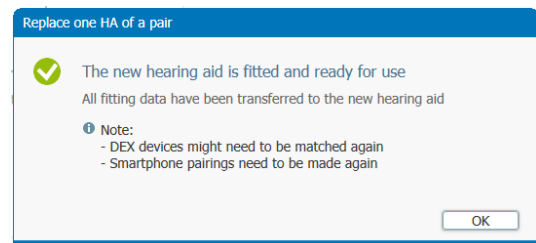
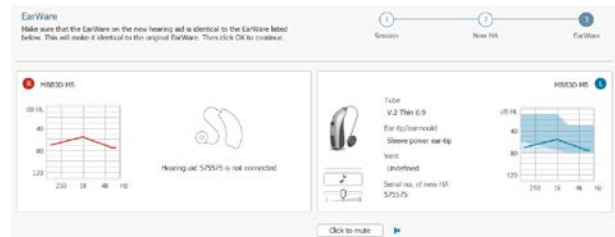
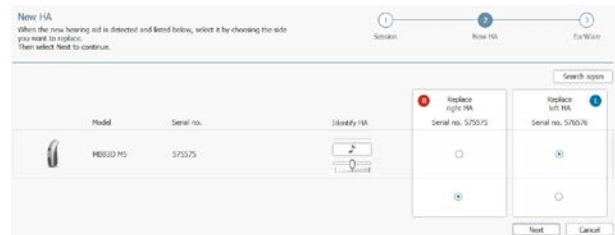
Nota: Necesita reemplazarlo por un audífono idéntico, es decir, uno de la misma serie, mismo modelo y con el mismo nivel de rendimiento que el audífono original.

Para reemplazar un audífono emparejado manteniendo todas las funciones vinculadas:

1. Seleccione *Transferir ajustes* en la ventana INICIO DE SESIÓN. La ventana se abre en la pestaña *Reemplazar un audífono de una pareja*.
2. Haga clic en *Seleccionar sesión de base de datos* para ver una lista de sesiones válidas para importar de su base de datos.
3. Aparecen todas las sesiones válidas, con la más reciente en primer lugar. Para ser válidas, las sesiones tienen que ser binaurales. Seleccione la sesión que desea usar, prepare el nuevo audífono para la conexión y elija *Conectar con nuevo audífono*.



4. C-tune muestra los audífonos detectados que se ajustan a la sesión seleccionada. En la lista de audífonos detectados, seleccione el audífono nuevo; para ello, elija el lado a reemplazar. Después, haga clic en Siguiente.
5. C-tune muestra el audífono nuevo con el adaptador de oído (EarWare) de la sesión guardada. Compruebe que el EarWare es el mismo que en el audífono original. Después, seleccione OK.
6. C-tune se asegura de que el último firmware esté disponible en el nuevo audífono, importa los datos y presenta la ventana *Resumen de la adaptación*, en la que muestra el mensaje de que el audífono está adaptado y listo para usar. Seleccione OK para cerrar el mensaje.



El nuevo audífono está conectado y la ventana indica que el otro audífono de la pareja no está disponible en ese momento.

Nota: Quizá necesite volver a ajustar los dispositivos DEX y, si el audífono original estaba emparejado con un smartphone, necesita hacer el emparejamiento de nuevo.

Este documento se facilita en versión electrónica. Puede solicitar una versión impresa sin coste adicional en <http://widex.pro/gps-startup-guide>. El plazo de entrega estimado es de siete días naturales. Este documento también está a su disposición en <http://widex.pro/gps-startup-guide>.

Copyright © Coselgi. Todos los derechos reservados.

Versión de documento: 1.0. Fecha de publicación: 05-2022